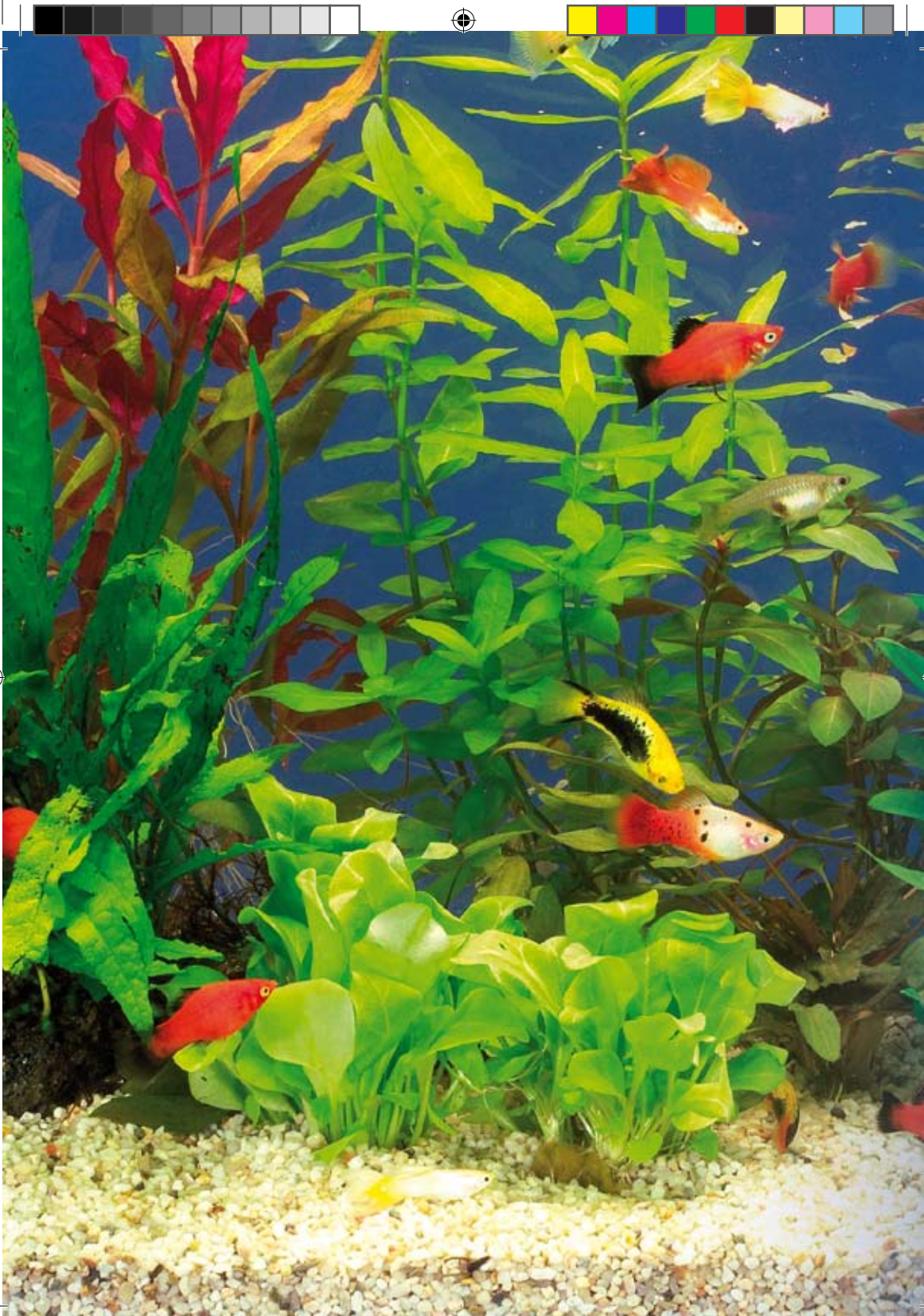






Setting up a tropical aquarium

Page 4 - 9



Einrichtung eines Aquariums

Seite 10 - 15



Installer un aquarium

Page 16 - 21



Een aquarium inrichten

Pagina 22 - 27



Allestire un acquario

Pagina 28 - 33



Acondicionamiento de un acuario

Página 34 - 39



Montagem de um aquário tropical

Página 40 - 45



Urządzenie akwarium

Strona 46 - 51



Обустройство аквариума

Страницы 52 - 57





Setting up an aquarium

A well decorated aquarium looks impressive, and also provides a focal point for any room. In addition, owning an aquarium can be very rewarding and educational for children.

This brochure shows you step by step how to set up your aquarium and keep it in top condition, with healthy fish and plants.



1. Selecting the location

A good position is in the corner of a room that does not receive direct sunlight.

Very important: Electrical sockets close to the aquarium, but protected from any splashes.

Aquaria are more suited to dark locations – where their effect is most dramatic.

Ensure that the floor and the base are capable of taking the weight of the aquarium.

Once an aquarium has been set up and filled with water it is difficult to move – which is why it is essential to think carefully about where to place your aquarium.

You should avoid placing your aquarium next to a door since the fish could be frightened by the disturbance.

When choosing a place for your fish to feel at home you need to take a few important factors into consideration: For your aquarium you will need a flat, stable, horizontal location that is able

to take its weight. The location must also be in the vicinity of electrical sockets, to allow you to plug in the equipment. Ensure the sockets are not in danger of being splashed. Do not place your aquarium in direct sunlight, since sunlight can promote the unwanted growth of algae, and can lead to an uncontrolled rise in the temperature of the water.

Choose a stable table or cabinet for the aquarium to rest on. Before placing the aquarium in its final position it should be cleaned with water.

As with all aquariums, it is also a good idea to leave it filled up for 24hrs to ensure no damage has occurred during transport.



2. Substrate

Once you have found the best place for your aquarium you can start setting it up.

For the base of the aquarium we recommend gravel with a diameter of 1 to 3 mm. Before putting it into the aquarium the gravel should be cleaned thoroughly with clear water. The gravel is able to support the roots of your aquatic plants but is not capable of retaining nutrients. For this reason, we recommend putting a layer of **Tetra CompleteSubstrate** into the aquarium before adding the gravel.

This ready-to-use



Tetra CompleteSubstrate – formulated to encourage healthy plant growth.

gravel concentrate contains valuable minerals, trace elements, important micro-nutrients and natural black peat, which has a high content of humic substances. Not only does the gravel concentrate give your plants a good start in life, it also supports them on a long-term basis.



Tetra tip

To avoid algae growth, we recommend using **Tetra NitrateMinus**: added weekly it reduces nitrate, thereby improving water quality and reducing algae growth.



3. Equipment

You can now fix the heater to one of the aquarium's glass panels. (With an **AquaArt Aquarium** the heater is contained inside the **EasyCrystal Filter Box**).



The heater warms the water and ensures the temperature remains constant. Most tropical aquarium fish require a water temperature of between 24 and 27 °C. You can now assemble the filter, which is essential for keeping the water clean and free of suspended matter. It also ensures the biological degradation of harmful fish waste, transforming them into harmless substances.



- 1 **Tetratec® EasyCrystal FilterBox**
- 2 **Tetratec® HT Heater**
- 3 **Tetratec® APS Air pump**
- 4 **Tetratec® AS Airstone**
- 5 **Tetratec® TH Thermometer**
- 6 **Tetratec® AL Lighting**



4. Decoration



Your aquarium can now be decorated with suitable stones or roots, which are available at your aquatics outlet. Make sure that your fish have enough space to swim and that you have positioned the decoration accordingly so that it can not tip over. It is a good idea to carefully clean or sterilise

roots and stones by soaking them in boiling water before use.

Only use types of stone that do not affect water chemistry. Your aquatics outlet can provide advice, and a safe source of aquarium decor.

5. Water

Tetra AquaSafe – a must for every aquarium. Transforms tap-water into aquarium water suitable for fish.



The aquarium can now be half-filled with buckets of tap-water at room temperature. It is easiest to place a dish in the aquarium and pour the water on to the dish, letting the water run off it into the aquarium. This way, the gravel is not stirred up and the water remains clear.

Every time you carry out a partial water change, do not forget to add **AquaSafe** to the tap-water.

Tetra EasyBalance – reduces the number of required water changes and keeps aquarium water biologically healthy.



Because tap-water contains chlorine and heavy metals that are harmful to tropical fish, you should first treat it with **Tetra AquaSafe**. **AquaSafe** immediately transforms tap-water into water suitable for fish and plants by neutralising the harmful substances in the water.

Organic colloids also ensure that the mucous membranes are protected effectively.

Tetra tip

Instead of carrying out a fortnightly partial water change you can reduce the amount of required maintenance by adding Tetra EasyBalance to the water. EasyBalance ensures that all important water values are kept in a healthy balance for fish and plants. It reliably stabilises the pH- and KH-value of the water – thus preventing a sudden increase in acidity – and phosphate and nitrate are removed, stemming the growth of algae.





6. Plants

Now you are ready to insert aquatic plants into the substrate. Not only are aquatic plants very decorative, they are also very beneficial to the aquarium as a habitat. In the day-time they produce oxygen and help remove harmful substances, e.g. fish waste, from the water. Aquatic plants also act as a spawning site for some fish, they create hiding places and form natural territorial boundaries.



Tetra tip

Fertilise your plants regularly with Tetra PlantaMin / FloraPride for lush green growth.



Take care to place large plants at the back and small plants at the front of the aquarium, giving you a better view of the fish. Before planting, it is advisable to trim lengthy roots and any damaged leaves. Then carefully press the roots up to the root collar into the substrate.

Now you can finish filling the aquarium with water and turn on the equipment.



Tetra PlantaMin – leaf fertiliser for lush green aquatic plants.

7. Running-in phase

Before you can add fish to your aquarium it first needs to become biologically active.

The easiest way to do this is with Tetra SafeStart, which adds beneficial bacterial to the aquarium, allowing you to put fish in faster. Simply leave the aquarium for 1-2 days to warm up to room temperature,

and then add the fish along with SafeStart.

Alternatively, without **SafeStart** you will need to leave the aquarium for 1-2 weeks to settle and begin developing bacteria, and then add the fish slowly, one fish at a time. Leave at least one week between adding each fish.

Tetra-tip

Tetra SafeStart – makes adding fish to the aquarium safe and easy. It's patented blend of filter bacteria activate the biological part of your filter, allowing it to remove harmful dissolved waste. By adding

SafeStart at the same time as introducing the fish, you can set the aquarium up more rapidly, and keep it much healthier during the first few weeks.



Living nitrifying bacteria for a safe aquarium start.





8. Releasing the fish



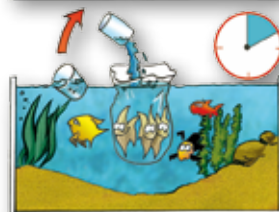
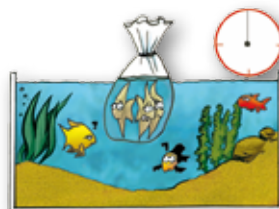
**TetraTest 6in1 Test Strips –
the six most important water
values at a glance.**

Before you buy any tropical fish you need to test the six most important water values in your aquarium. These are general hardness and carbonate hardness (GH + KH), nitrite (NO_2^-), nitrate (NO_3^-), chlorine (Cl_2) and the pH-value. This can be done quickly and easily using **TetraTest 6in1 strips**.

If the values are suitable you can start introducing your fish to the aquarium. Do not introduce all of the fish at once, unless you use **Tetra SafeStart**.

To prevent the fish from becoming stressed, first place the closed transportation bag into the aquarium. Give the water in the bag 10 minutes to adjust to the temperature in the aquarium.

Once the temperatures are similar, open the bag and add some aquarium water to it at five-minute intervals, enabling the other water values to





become slowly aligned with one another.

Crucial: Fish must never be released into the aquarium without this acclimatisation phase!



9. Feeding the fish

Once your fish have become accustomed to their new surroundings you can start to feed them with **TetraMin**. By giving your fish **TetraMin** you can be sure that they receive all the essential nutrients, vitamins and minerals they require for a balanced diet. ActiveFormula*, which is in all Tetra foods, has been proven to give fish more resistance to disease and an improved bodily function.



Feed your fish several times a day. Give them small portions – only as much as they can fully consume within a few minutes. Avoid overfeeding and remove any uneaten particles.

For bottom-feeding tropical fish such as catfish, loaches and bottom-feeding barbs, we recommend **Tetra TabiMin** Food Tablets or Tetra Variety Wafers, which have been specially designed for the needs of these fish.

Any additional products or advice can be obtained from your local aquatics outlet and Tetra stockist.



TetraMin – for the long and healthy life of your fish.



Tetra TabiMin – Food tablets specially designed for bottom-feeding tropical fish.

10. Tetra Customer Support

If you have any questions about your Tetra aquarium, or how to look after it, visit our website at www.tetra.net.

Here you will find answers to commonly asked questions, articles, information brochures, and product information.

You can also sign up to receive a regular newsletter, or join the TetraClub for free to access our Q&A service.

For more details: www.tetra.net

* Europ. Patent No. EP 0848592 B1





Einrichtung eines Aquariums

Herzlich willkommen in der faszinierenden Welt der Aquaristik. Kaum ein anderes Hobby bietet Ihnen so viel Abwechslung, Vielfalt und individuelle Gestaltungsmöglichkeiten. Diese Broschüre zeigt Ihnen Schritt für Schritt, wie Sie Ihr Aquarium einrichten und zu einem artgerechten Lebensraum zusammenfügen. Wir wünschen Ihnen viel Spaß an Ihrem neuen, vielseitigen Hobby.



1. Standortwahl

Ein guter Standort ist eine Zimmerecke ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Ganz wichtig: Steckdosen in der Nähe des Aquariums.

Dunkle Orte sind besser für Aquarien geeignet – dort wirken sie auch eindrucksvoller.

Beachten Sie die Tragfähigkeit des Bodens und des Unterschranks.

Wenn ein Aquarium einmal eingerichtet und befüllt ist, kann es nicht mehr verschoben werden – eine gute Planung bezüglich der Standortwahl ist daher unerlässlich.

Ein Aquarium sollte möglichst nicht neben einer Tür platziert werden, da eventuelle Unruhe die Tiere erschreckt.

Damit sich Ihre Fische bei Ihnen zu Hause fühlen, müssen Sie bei der Wahl des Standortes ein paar wichtige Faktoren berücksichtigen:



Man braucht einen ebenen, erschütterungsfreien, tragfähigen und waagerechten Standort und Steckdosen in der Nähe für die technischen Geräte Ihres Aquariums.

Platzieren Sie Ihr Aquarium nicht in direktem Sonnenlicht, denn Sonnenlicht kann das unerwünschte Wachstum von Algen fördern und zu einer unkontrollierten Aufheizung des Wassers führen.

Wählen Sie zum Aufstellen des Aquariums einen stabilen Tisch oder Unterschrank. Vor der endgültigen Platzierung sollten Sie das Aquarium mit Wasser reinigen.





2. Bodengrund

Wenn Sie für Ihr Aquarium den richtigen Platz gefunden haben, können Sie jetzt mit der Einrichtung beginnen.

Für den Bodengrund benötigen Sie Aquarienkies mit einer Körnung von 1 - 3 mm. Vor dem Einfüllen in das Aquarium sollte jeder Kies gründlich mit klarem Wasser gewaschen werden. Der Kies bietet Ihren Wasserpflanzen Halt, aber leider keine Nährstoffe.

Daher empfehlen wir Ihnen, unter den Kies zunächst eine Schicht **Tetra CompleteSubstrate** zu geben.



Tetra CompleteSubstrate – Das gebrauchsfertige Bodengrundkonzentrat mit effektivem Langzeit-Dünger.

Dieses gebrauchsfertige Bodengrundkonzentrat enthält wertvolle Mineralien, Spurenelemente wie z.B. Eisen, wichtige Mikronährstoffe und natürlichen Schwarztorf mit hohem Huminstoffgehalt. Er erleichtert Ihren Pflanzen das Anwachsen und dient zur Langzeitversorgung.

Tetra-Tipp

Damit sich in der Folgezeit Algen erst gar nicht ausbreiten können, gibt es **Tetra NitrateMinus Pearls**, das einfach auf diese Bodenschicht aufgebracht wird. Dadurch wird für bis zu 12 Monate Nitrat – ein wichtiger Algennährstoff – entzogen, die Wasserqualität verbessert und somit der Pflegeaufwand deutlich reduziert.



3. Technik

Jetzt können Sie den Heizer an eine der Scheiben des Aquariums befestigen. (Bei einem **AquaArt**-Aquarium wird der Heizer innerhalb des **EasyCrystal FilterBox**

befestigt). Der Heizer erwärmt das Wasser und sorgt dafür, dass die eingestellte Temperatur konstant bleibt. Die meisten tropischen Aquarienfische benötigen Wassertemperaturen von ca. 24 - 27 °C.

Danach setzen Sie den Filter ein. Ein Filter ist wichtig, da er das Wasser sauber und frei von Schwebeteilchen hält. Und er gewährleistet den biologischen Abbau von belastenden Ausscheidungen der Fische und wandelt diese in unschädliche Stoffe um.



- 1 **Tetratec® EasyCrystal FilterBox**
- 2 **Tetratec® HT automatischer Reglerheizer**
- 3 **Tetratec® APS Luftpumpe**
- 4 **Tetratec® AS Ausströmerstein**
- 5 **Tetratec® TH Thermometer**
- 6 **Tetratec® AL Leuchtstoffröhre**





4. Dekoration



Mit geeigneten Steinen oder Wurzeln aus dem Zoofachhandel können Sie Ihr Aquarium nun dekorieren. Berücksichtigen Sie dabei, dass Ihre Fische noch ausreichend Schwimmraum haben und dass die Dekoration kippsicher eingebaut wird. Wurzeln und Steine müssen auf jeden Fall

gründlich gereinigt, ggf. sogar ausgekocht werden.

Verwenden Sie nur Gesteinsarten, die keine Stoffe ans Wasser abgeben. Mineralien und Gesteine mit metallischen Einschlüssen oder hohem Kalkgehalt sind nicht geeignet.

5. Wasser

Tetra AquaSafe – ein Muss für jeden Aquarianer. Macht aus Leitungswasser fischgerechtes Aquarienwasser.



Das Aquarium können Sie nun eimerweise mit temperiertem Leitungswasser bis zur Hälfte auffüllen. Am einfachsten ist es, wenn Sie das Wasser über einen Teller auf den Kies laufen lassen. So wird verhindert, dass der Kies durcheinander wirbelt und das Wasser im Aquarium bleibt klar.

Da Leitungswasser jedoch Chlor und Schwermetalle enthält, die für Ihre Zierfische unverträglich sind, sollten Sie das Wasser auf jeden Fall als erstes mit **Tetra AquaSafe** behandeln. **AquaSafe** bereitet das Leitungswasser sofort fischgerecht auf, da die Schadstoffe im Wasser neutralisiert werden. Organische Kolloide

sorgen zudem für einen effektiven Schleimhautschutz.

Die BioExtract* Formel fördert zudem noch die Entwicklung der nützlichen Filterbakterien und sorgt so für gesundes, klares Wasser.

Vergessen Sie nicht, auch bei jedem Teilwasserwechsel **AquaSafe** mit ins Leitungswasser zu geben.

Tetra EasyBalance – reduziert die Anzahl der Wasserwechsel und hält Aquarienwasser biologisch gesund.



* Patentierte Formel, EP0888252

Tetra-Tipp

Anstatt alle zwei Wochen einen Teilwasserwechsel durchzuführen, können Sie durch den zusätzlichen Einsatz von Tetra EasyBalance die Anzahl der Wasserwechsel reduzieren. Mit EasyBalance werden alle wichtigen Wasserwerte in einer fisch- und pflanzengerechten Balance gehalten. Es stabilisiert zuverlässig den pH- und KH-Wert des Wassers – ein gefährlicher Säuresturz wird so verhindert – Phosphat und Nitrat werden entfernt und dadurch das Algenwachstum gehemmt. Bei regelmäßiger Anwendung können Sie so das Aquarienwasser bis zu 6 Monate biologisch gesund halten.





6. Wasserpflanzen

Nun können Sie die Wasserpflanzen in den Bodengrund einsetzen. Wasserpflanzen sind nicht nur sehr dekorativ, sondern auch sehr nützlich für den Lebensraum Aquarium.

Sie produzieren tagsüber Sauerstoff und entziehen dem Wasser Schadstoffe, die z. B. durch die Ausscheidungen der Fische entstehen. Wasserpflanzen dienen manchen Fischen als Abbläupplätze, schaffen Versteckmöglichkeiten und bilden natürliche Reviergrenzen.



Tetra-Tipp

Düngen Sie Ihre Pflanzen regelmäßig mit Tetra PlantaMin, damit sie prächtig und sattgrün wachsen.

Beachten Sie dabei, dass Sie die großen Pflanzen in den hinteren und die kleineren Pflanzen in den vorderen Teil des Aquariums setzen. So können Sie Ihre Fische besser beobachten.

Vor dem Einsetzen ist es ratsam, die überlangen Wurzeln zu kürzen und beschädigte Blätter zu entfernen. Die Wurzeln werden dann vorsichtig bis zum Wurzelhals in den Bodengrund gedrückt.

Nun können Sie das Aquarium komplett mit Wasser befüllen und die Technik in Betrieb nehmen.



Tetra PlantaMin –
Blattdünger
für sattgrüne
Wasserpflanzen
mit Aktiv-Eisen.

7. Einfahrphase

Bevor Sie Ihr Aquarium mit Fischen besetzen, braucht es zwei Wochen „Ruhe“.

Während dieser Zeit wird das Aquarium „biologisch aktiv“. Filterbakterien siedeln sich an und vermehren sich. Ohne eine ausreichende Anzahl von derartigen Mikroorganismen würde sich im

Aquarium kein fisch- und pflanzen-gerechtes biologisches Gleichgewicht einstellen.

Mit **Tetra SafeStart** sorgen Sie für die biologische Aktivierung Ihres Aquariums, so dass Fische schneller eingesetzt werden können.



Tetra-Tipp

Tetra SafeStart – Das bedeutet: kein wochenlanges Einfahren Ihres neu eingerichteten Aquariums, bis sich eine lebensfähige Umwelt für die Fische entwickelt hat. SafeStart ermöglicht den schnelleren Einsatz von Fischen. Ammoniak und Nitrit

werden durch die SafeStart-Bakterien wirksam reduziert. Die neue Tetra-Innovation ermöglicht Ihnen somit den kinderleichten Start in die faszinierende Welt der Aquaristik.



Tetra SafeStart –
Lebende nitrifizierende
Bakterien für einen
sicheren Aquarienstart.





8. Einsetzen der Fische



**Tetratest 6in1 Teststreifen –
die sechs wichtigsten
Wasserwerte auf einen Blick.**

Bevor Sie die ersten Zierfische einsetzen, sollten Sie die sechs wichtigsten Wasserwerte nämlich die Gesamt- und Karbonathärte (GH + KH), Nitrit (NO₂), Nitrat (NO₃), Chlor (CL₂) und den pH-Wert in Ihrem Aquarium überprüfen. Dies können Sie schnell und einfach mit den **Tetratest 6in1** Streifen durchführen.

Stimmen die Werte, dann können Sie mit dem Einsetzen der Fische beginnen. Der endgültige Besatz sollte in Etappen erfolgen und nicht auf einmal.

Damit die Fische durch plötzliche und drastische Veränderungen nicht zusätzlich gestresst oder im schlimmsten Fall geschädigt werden, sollten Sie den noch verschlossenen Transportbeutel zunächst in das Aquarium legen. Während dieser Zeit gleicht sich die Wassertemperatur im Beutel an.

Erst dann den Beutel öffnen und nach und nach Wasser aus dem Aquarium





dazugeben, damit sich die übrigen Wasserwerte langsam angleichen.

Ganz wichtig: Fische dürfen niemals ohne diese Gewöhnungsphase eingesetzt werden!



Tetra-Info

Es ist immer besser, weniger als zu viele Fische in Ihrem Aquarium zu halten. Ein Überbesatz muss auf jeden Fall vermieden werden. Bedenken Sie, dass Ihre Fische meist auch noch wachsen. Als grobe Faustregel für das richtige Verhältnis von Aquariumgröße und Besatzdichte gilt: Friedliche Fische sollten pro 1 cm Länge mindestens 1 - 2 Liter Wasser zur Verfügung haben. Lassen Sie sich daher beim Kauf Ihrer Fische vom Fachhändler beraten!

9. Fütterung der Fische

Haben sich Ihre Fische an die neue Umgebung gewöhnt, können Sie sie schon nach kurzer Zeit mit **TetraMin** füttern.

Bei **TetraMin** mit der BioActive* Formel können Sie sicher sein, dass es alle lebenswichtigen Nährstoffe, Vitamine und Mineralstoffe enthält, die Ihre Fische für eine ausgewogene Ernährung benötigen. Dank der patentierten BioActive* Formel wird Ihren Fischen nachweislich mehr Widerstandskraft

und eine verbesserte Körperfunktion verliehen.

Füttern Sie Ihre Fische mehrmals täglich, und zwar so viel, wie sie innerhalb weniger Minuten restlos aufnehmen. Vermeiden Sie eine Überfütterung und Futterreste, die sich nachteilig auf die Fischgesundheit und die Wasserqualität auswirken.

Für die bodenbewohnenden Zierfische, wie z.B. Welse, Schmerlen aber auch gründelnde Barben, empfehlen wir Ihnen, die speziell für die Bedürfnisse dieser Fische entwickelten **Tetra TabiMin** Futtertabletten.



TetraMin –
für ein langes
und gesundes
Fischleben.



Tetra TabiMin –
Futtertabletten
speziell für
bodenfressende
Zierfische.



Alle Produkte, die Sie nicht in diesem Aquarium finden, zum Einrichten aber noch benötigen, können Sie bei Ihrem Zoofachhändler erwerben. Er berät Sie gerne!

* Europ. Patent NR. EP 0848592 B1

10. Tetra MyExpert –

Unterstützung bei Einrichtung und Pflege Ihres Aquariums

Registrieren Sie sich gleich heute online für unseren praktischen e-Service: der kostenlose e-Mail-Service begleitet Sie Schritt für Schritt bei der Einrichtung Ihres neuen Aquariums.

Außerdem:

- Produktinformationen – immer aktuell und übersichtlich

- Infocenter mit Frageforum, Einrichtungsbeispiele für Aquarien sowie vielen Broschüren und Ratgebern zum Download

Neugierig?

Reinschauen lohnt sich!

Mehr unter www.tetra.net





Installer un aquarium

Bienvenue dans le monde fascinant de l'aquariophilie. De cette passion, vous pourrez créer votre propre aquarium et l'adapter à votre univers. Cette brochure vous montrera étape par étape comment installer votre aquarium et comment le transformer en un habitat adapté aux poissons et aux plantes.

Nous vous souhaitons des heures d'amusement avec ce nouvel hobby riche et varié.



1. Choisir l'emplacement

Choisissez un emplacement qui ne reçoit pas directement la lumière du soleil.

Très important : des prises électriques à proximité de l'aquarium.

Les aquariums sont particulièrement mis en valeur dans des emplacements sombres.

Assurez-vous que le plancher et le support peuvent supporter le poids de l'aquarium.

Une fois que l'aquarium a été installé et rempli, il ne pourra plus être déplacé ; c'est pour cela qu'il est important de bien réfléchir à l'emplacement.

Vous devez éviter de placer l'aquarium à proximité d'une porte car les poissons peuvent être effrayés par le passage.

Le choix d'un emplacement pour votre aquarium est primordial pour que vos poissons se sentent bien. Plusieurs facteurs doivent être pris en considération : l'aquarium doit être installé sur un support (un

meuble) plat, stable, horizontal et capable de supporter le poids de l'aquarium rempli. L'aquarium doit aussi être installé à proximité de prises électriques pour faciliter le branchement de l'équipement technique.

Il ne faut pas exposer l'aquarium directement au soleil, devant une fenêtre, car la lumière du soleil favorise le développement d'algues et peut entraîner une augmentation incontrôlée de la température de l'eau.

Choisissez une table ou un meuble stable pour poser l'aquarium. Avant d'installer l'aquarium dans son emplacement final, il doit être nettoyé avec de l'eau.





2. Le gravier

Une fois que vous avez trouvé le meilleur emplacement pour votre aquarium vous pouvez commencer l'installation.

Pour créer le sol dans l'aquarium il vous faut un gravier de 1 à 3 mm de diamètre. Avant de l'insérer, il faut rincer le gravier à l'eau claire. Un simple gravier ne contient pas les nutriments essentiels pour le bon développement des plantes. C'est pour cela qu'il est recommandé d'insérer une sous-couche de **Tetra CompleteSubstrate**



Tetra CompleteSubstrate – le substrat fertilisant à effet longue durée.

dans l'aquarium avant d'insérer le gravier.

Ce sol nutritif est constitué d'un mélange de grande qualité de sables riches en fer et en micro-nutriments et de tourbe riche en composés humiques. Le sol nutritif garantit une croissance optimale des plantes dès le démarrage de l'aquarium.

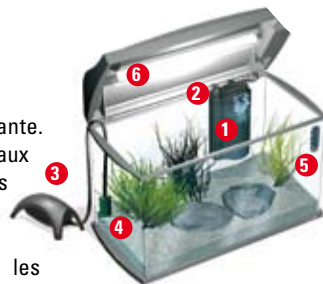


3. Matériel technique

Vous pouvez maintenant fixer le chauffage sur une des parois intérieures de l'aquarium. Le chauffage permet de maintenir l'eau de l'aquarium

à une température constante. La plupart des poissons tropicaux en aquarium doivent vivre dans une eau entre 24 et 27 °C.

Puis installez le filtre. Le filtre élimine mécaniquement les particules en suspension dans l'eau et dégrade biologiquement les déjections des poissons, qui en s'accumulant peuvent dégrader l'équilibre biologique de votre aquarium.



- 1 Tetratec® EasyCrystal FilterBox Filtre intérieur
- 2 Tetratec® HT Thermoplongeur
- 3 Tetratec® APS Pompe à air
- 4 Pierre diffuseuse
- 5 Thermomètre
- 6 Éclairage





4. Décoration



Votre aquarium peut maintenant être décoré avec des roches ou des racines adaptées, que vous pouvez acheter auprès de votre revendeur spécialisé. Veillez à ce que votre décor laisse à vos poissons des espaces suffisants

pour nager. Il est important de rincer soigneusement racines et roches que l'on pourra même ébouillanter.

Utilisez des décorations neutres, en évitant les minerais et les roches trop calcaires.

5. Eau

Tetra AquaSafe – un produit essentiel pour tout aquariophile. Adaptez l'eau du robinet à la vie des poissons.



L'aquarium peut maintenant être rempli à moitié en utilisant une eau à température ambiante. Il est recommandé de poser une assiette sur le gravier et de verser de l'eau sur l'assiette : vous éviterez de remuer le gravier et de troubler l'eau.

Attention, l'eau du robinet contient du chlore et des métaux lourds qui sont nocifs pour les poissons. De ce fait, il faut avant tout traiter l'eau avec **Tetra AquaSafe**. **AquaSafe** transforme immédiatement l'eau du robinet en une eau adaptée à la vie des poissons et des plantes, neutralisant les substances toxiques présentes dans l'eau. Les ouïes et les muqueuses fragiles des poissons sont protégées par un gel colloïdal dense.

De plus, la formule BioExtract* favorise le développement de précieuses bactéries filtrantes pour une eau plus saine et plus claire.

Remarque : lors de chaque changement d'eau partiel, il est conseillé d'ajouter **Tetra AquaSafe** à l'eau du robinet.

* EP0888252

Tetra EasyBalance – réduit le nombre de changements d'eau et maintient l'équilibre biologique dans l'aquarium.



Conseil Tetra

Pour éviter de changer l'eau de l'aquarium tous les 15 jours, il est recommandé d'utiliser **Tetra EasyBalance**. **EasyBalance** permet de stabiliser tous les paramètres importants de l'eau nécessaires à la bonne santé des poissons et des plantes. Les valeurs de pH et de KH de l'eau sont stabilisées ce qui évite le risque de chutes acides. Les phosphates et les nitrates sont réduits ce qui limite le développement d'algues. Utilisez régulièrement, **EasyBalance** maintient l'équilibre biologique de l'aquarium jusqu'à 6 mois.





6. Plantes aquatiques

Vous êtes désormais prêts pour insérer les plantes aquatiques dans le gravier. Les plantes aquatiques naturelles ne sont pas que décoratives, elles sont surtout très importantes à l'équilibre biologique de l'aquarium : en particulier, elles réduisent la pollution de l'eau en assimilant de nombreux sels. De plus, elles produisent le jour un oxygène précieux pour les poissons et les micro-organismes. Les plantes aquatiques peuvent aussi servir de cachettes, ce qui facilite la reproduction de certaines espèces, et permettent de délimiter des zones naturelles, ce qui est idéal pour les espèces territoriales.



Prenez soin de planter les grandes plantes vers l'arrière de l'aquarium et les petites plantes devant, ceci vous permettra de mieux profiter de vos poissons. Avant la plantation, il est conseillé de couper les pointes des racines et de retirer les feuilles abîmées. Disposez avec précaution les racines dans le sol. Recouvrez les ensuite de gravier et tirez légèrement les plantes vers le haut de telle sorte que les racines soient à nouveau orientées vers le bas.

Vous pouvez maintenant finir de remplir l'aquarium et mettre en fonction l'équipement technique.

Conseil Tetra

Fertiliser vos plantes régulièrement avec Tetra FloraPride – fertilisant liquide pour plantes aquatiques directement assimilable par les feuilles, enrichi en fer.



Tetra FloraPride – engrais fertilisant pour plantes vertes aquatiques.



7. Phase de rodage

Afin que le cycle de l'eau se mette en place et que les bactéries utiles se développent, il est recommandé d'attendre un délai de 3 semaines entre la mise en eau de l'aquarium et des plantes et l'ajout des poissons.

Néanmoins, grâce à l'utilisation de **Tetra SafeStart**, ce délai peut être réduit puisque le produit contient un concentré de bactéries vivantes

qui colonisent les filtres dès l'ajout du produit dans l'eau de l'aquarium.

Ainsi, les paramètres de l'eau se stabilisent plus rapidement et quelques poissons peuvent être introduits dans les jours qui suivent la mise en eau.



Tetra SafeStart – Cultures de bactéries vivantes pour un démarrage efficace de l'aquarium.





8. Introduire les poissons

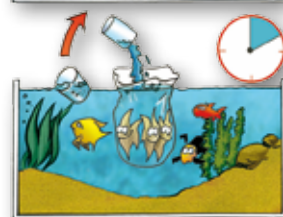


Tetratest 6en1 – les 6 valeurs fondamentales de la qualité de l'eau en coup d'œil.

Avant d'acheter vos premiers poissons tropicaux vous devez tester les 6 paramètres fondamentaux de la qualité de l'eau dans votre aquarium. Ces paramètres sont : la dureté totale et carbonatée de l'eau (GH + KH), les nitrites (NO_2), les nitrates (NO_3), chlore (Cl_2) et le pH. L'évaluation de ces paramètres peut être réalisée rapidement grâce aux bandelettes test de **Tetratest 6en1**.

Si les valeurs sont correctes, vous pouvez commencer à introduire vos poissons dans l'aquarium. Il ne faut pas introduire tous les poissons en même temps : étalez le peuplement de votre aquarium.

Pour éviter que les poissons soient stressés par un changement de milieu brutal, il faut avant tout insérer le sac de transport fermé dans l'aquarium. Laissez flotter le sac dans l'aquarium afin que la température de l'eau du sac s'ajuste à la température de l'eau dans l'aquarium.





Une fois que les températures sont ajustées, ouvrez le sac et ajoutez un peu de l'eau de l'aquarium dans le sac à intervalle de 5 minutes. Après 2 ou 3 ajouts d'eau, les paramètres des 2 eaux s'égalisent.

Très important : les poissons tropicaux ne doivent jamais être insérés dans l'aquarium sans cette phase d'acclimatation !

9. Nourrir les poissons

Une fois que vos poissons se sont acclimatés à leur nouvel environnement vous pouvez commencer à les nourrir avec **TetraMin**. En donnant à vos poissons **TetraMin** enrichi de la formule BioActive* vous êtes assurés que vos poissons recevront tous les nutriments essentiels, les vitamines et les minéraux nécessaires à une alimentation équilibrée.

La formule brevetée BioActive* augmente les défenses

immunitaires de vos poissons et améliore leurs fonctions vitales.

Vos poissons doivent être nourris plusieurs fois par jour. Donnez en petites quantités, ce que les poissons peuvent absorber en quelques minutes. Évitez de trop nourrir vos poissons car leur santé peut en pâtir et les résidus de nourriture vont dégrader la qualité de l'eau.

Pour les poissons de fond, comme les botias, les corydoras ou les plecostomus, il est recommandé d'utiliser les tablettes **Tetra TabiMin** qui ont été spécifiquement étudiés pour les besoins de ces poissons.

Tous les produits dont vous pouvez avoir besoin pour l'installation de votre aquarium, mais qui ne sont pas fournis dans l'aquarium, peuvent être achetés chez votre revendeur spécialisé en aquariophilie.



TetraMin –
pour des
poissons
tropicaux en
bonne santé et
résistants.



Tetra TabiMin –
nourriture en
tablette pour
poissons de
fond tropicaux.



10. Tetra MyExpert –

vous aide à installer et entretenir un aquarium.

Inscrivez-vous en ligne dès aujourd'hui pour bénéficier de notre e-Service pratique: ce service de messagerie gratuit vous aide à installer votre nouvel aquarium pas à pas.

- **Des informations sur nos produits** – toujours actualisées et claires
- Un **centre d'information** avec notre forum de questions, ainsi qu'un

grand nombre de brochures et de dépliants disponibles au téléchargement.

Curieux ?

Cela mérite un coup d'œil !

Pour plus d'informations :

www.tetra.net





Een aquarium inrichten

Van harte welkom in de fascinerende wereld van de aquaristiek. Dit is waarschijnlijk de enige hobby waarbij u zoveel afwisseling, verscheidenheid en inrichtingsmogelijkheden hebt.

In deze brochure komt u stap voor stap te weten hoe u uw aquarium het best inricht en er een visvriendelijke leefruimte van maakt.

Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe en veelzijdige hobby.



1. Een plek kiezen

Een goede plaats is een hoek in de kamer waar geen zonnestralen binnenvallen.

Heel belangrijk: stopcontacten in de buurt van het aquarium.

Donkere plaatsen zijn beter geschikt voor aquaria – daar maken ze ook meer indruk.

Houd rekening met de draagkracht van de vloer en de onderkast.

Zodra een aquarium ingericht en gevuld is, kan het niet meer verplaatst worden. Een doordachte keuze van de plaats is daarom absoluut noodzakelijk.

Probeer indien mogelijk te vermijden dat aquarium naast een deur wordt geplaatst, omdat eventuele onrust de dieren doet schrikken.

Om ervoor te zorgen dat uw vissen zich bij u thuis voelen, moet u bij de plaatsing van het aquarium rekening houden met enkele belangrijke

factoren: de plek moet een vlakke ondergrond hebben, schokvrij, zijn, stevig genoeg om te dragen en horizontaal zijn, en in de buurt moeten zich stopcontacten bevinden voor de technische apparatuur van uw aquarium.

Plaats uw aquarium niet vlak in de zon. Hierdoor kunnen er immers ongewenst algen gaan groeien en kan het water op een ongecontroleerde manier opwarmen.

Kies een stabiele tafel of onderkast om het aquarium op te zetten. Voorts kunt u het best een passende onderlegger tussen het aquarium en het onderstel leggen om oneffenheden gelijk te maken.





2. Bodem

Wanneer u voor uw aquarium de juiste plaats gevonden hebt, kunt u met de inrichting beginnen.

Voor de bodem hebt u kiezelzand nodig met een korreling van 1 – 3 mm. Voordat u de kiezels in het aquarium giet, moeten ze grondig gewassen worden met helder water. De kiezels geven uw waterplanten stevigheid, maar jammer genoeg geen voedingsstoffen. Daarom raden wij u aan om allereerst onder de kiezels een laag **Tetra CompleteSubstrate** ann te brengen. Dit gebruiksklare bodemconcentraat bevat waardevolle mineralen,



Tetra CompleteSubstrate – kant en klaar bodemsubstraat voor een duurzame bemeste bodem.

sporenelementen zoals ijzer, belangrijke microvoedingsstoffen en natuurlijke, zwarte turf met een hoog humusgehalte. Uw planten groeien er gemakkelijker door en het wordt toegepast als langdurige verzorging.

Tetra-Tip

Om te voorkomen dat algen zich in de toekomst zouden vermeerderen, is er **Tetra NitrateMinus Pearls**, dat gewoon op deze bodemlaag aangebracht wordt. Daardoor wordt gedurende een periode van 12 maanden het nitraat, een belangrijke algenvoedingsstof, aan de bodem onttrokken. De waterkwaliteit verbetert en daardoor is er ook veel minder onderhoud nodig.



3. Technische apparatuur

Nu kunt u de verwarmers op een van de glaswanden van het aquarium bevestigen. Bij het **AquaArt Aquarium** bevindt de verwarmers zich in de **EasyCrystal**



FilterBox. De verwarmers verwarmt het water en zorgt ervoor dat de ingestelde temperatuur constant blijft. De meeste tropische aquariumvissen hebben watertemperaturen van ong. 24 – 27 °C nodig.

Vervolgens plaatst u het filter. Een filter is belangrijk, omdat dit het water schoon en vrij van zwevende deeltjes houdt. Bovendien garandeert het filter de biologische afbraak van schadelijke visuitwerpselen en zet de ze om in onschadelijke stoffen.



- 1 **Tetratec® EasyCrystal FilterBox**
- 2 **Tetratec® HT-verwarming**
- 3 **Tetratec® APS-luchtpomp**
- 4 **Tetratec® AS-uitstroomsteen**
- 5 **Tetratec® TH-thermometer**
- 6 **Tetratec® AL-verlichting**





4. Decoratie



Met geschikte stenen of wortels uit de visspecialzaak kunt u nu uw aquarium versieren. Daarbij moet u ervoor zorgen dat uw vissen nog voldoende zwemruimte hebben, en dat de decoratie stabiel geplaatst wordt. Wortels en stenen moeten in ieder geval grondig

schoongemaakt en eventueel zelfs uitgekookt worden.

Gebruik alleen steensoorten die geen stoffen afgeven in het water. Mineralen en stenen met metaaltoevoegingen of een hoog kalkgehalte zijn niet geschikt.

5. Water

Tetra AquaSafe – een must voor iedere aquariumliefhebber. Maakt van leidingwater visvriendelijk aquariumwater.



Nu kunt u het aquarium met een emmer voor de helft vullen met op temperatuur gebracht leidingwater. U giet het water het best over een bord dat u op de kiezels legt. Zo wordt voorkomen dat de kiezels zich gaan verspreiden en blijft het water in het aquarium helder.

Leidingwater bevat echter chloor en zware metalen die voor uw siervissen onverteerbaar zijn. Daarom moet u het water in ieder geval eerst met **Tetra AquaSafe** behandelen. **AquaSafe** neutraliseert de schadelijke stoffen in het water en maakt het op die manier onmiddellijk vis- en plantvriendelijk. Organische colloïden zorgen bovendien voor een doeltreffende slijmvliesbescherming.

Tetra EasyBalance – beperkt het aantal waterverversingen en houdt aquariumwater biologisch gezond.



De BioExtract*-formule bevordert bovendien ook nog de ontwikkeling van de nuttige filterbacteriën en zorgt op die manier voor gezond en helder water.

Als u het water gedeeltelijk ververs, vergeet dan ook niet om telkens **AquaSafe** aan het leidingwater toe te voegen.

* EP088252

Tetra-Tip

In plaats van om de twee weken het water gedeeltelijk te verversen, kunt u door aanvullend Tetra EasyBalance te gebruiken, het aantal waterverversingen beperken. Met EasyBalance worden alle belangrijke waterwaarden in een vis- en plantvriendelijk evenwicht gehouden. Het stabiliseert op een betrouwbare manier de pH- en KH-waarde van het water. Zo wordt een gevaarlijke, sterke daling van de zuurgraad voorkomen. Fosfaat en nitraat worden verwijderd en op die manier wordt de groei van algen belemmerd. Bij een regelmatig gebruik kunt u zo het aquariumwater tot 6 maanden biologisch gezond houden.





6. Planten

Nu kunt u de waterplanten in de bodemgrond plaatsen. Waterplanten zijn niet alleen zeer decoratief, maar ook bijzonder nuttig voor de aquariumbiotoop.

Overdag produceren ze zuurstof en onttrekken ze schadelijke stoffen aan het water, die bijvoorbeeld door de visuitwerpselen ontstaan. Waterplanten hebben voor sommige vissen de functie van broedplaats, bieden schuilmogelijkheden en vormen natuurlijke territoriumgrenzen.



Tetra-Tip

Bemest uw planten regelmatig met Tetra PlantaMin om ervoor te zorgen dat ze weelderig groeien en een donkergroene kleur hebben.

Zorg er daarbij voor dat u de grote planten achteraan en de kleinere planten vooraan in het aquarium plaatst. Zo kunt u uw vissen beter gadeslaan.

Voordat u de planten in het aquarium plaatst, is het raadzaam om te lange wortels in te korten en beschadigde bladeren te verwijderen. Vervolgens kunt u wortels voorzichtig tot het bovendeel van de wortel in de bodemgrond drukken.

Nu kunt u het aquarium volledig met water vullen en de technische apparatuur in werking stellen.



Tetra PlantaMin – bladmeststof voor donkergroene waterplanten met actief ijzer.

7. Voorbereidende fase

Voordat u vissen in het aquarium zet, moet het twee weken „rusten“.

Tijdens deze periode wordt het aquarium „biologisch actief“. Filterbacteriën gaan zich nestelen en vermenigvuldigen. Mochten er niet voldoende van dergelijke micro-organismen aanwezig zijn, dan zou er in het aquarium geen

vis- en plantvriendelijk, biologisch evenwicht gevormd kunnen worden.

Dankzij **Tetra SafeStart** kunt u uw vissen sneller in het aquarium zetten, aangezien **Tetra SafeStart** voor onmiddellijke biologische activiteit in uw aquarium zorgt.



Tetra-Tip

Tetra SafeStart – dit betekent: geen aanpassingsfase van enkele weken nodig om een geschikte omgeving voor de vissen te creëren in uw pas ingerichte aquarium. Dankzij SafeStart kunt u uw vissen sneller in het aquarium zetten. Ammoniak

en nitriet worden doeltreffend gereduceerd. Dankzij deze nieuwe innovatie van Tetra is uw eerste stap in de fascinerende wereld van de aquaristiek kinderspel.



Tetra SafeStart – creëert een biologisch actieve leefruimte, om vissen sneller in een pas ingericht aquarium te kunnen plaatsen.





8. De vissen in het aquarium zetten



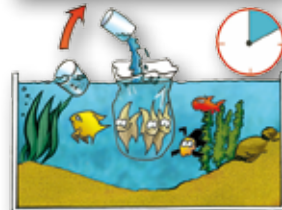
Tetratest 6in1-teststroken – de 6 belangrijkste waterwaarden in één oogopslag.

Voordat u de eerste siervissen koopt, moet u in uw aquarium de Voorbereidende 6 belangrijkste waterwaarden controleren. Deze waarden zijn de totale hardheid en de carbonaathardheid (GH + KH), nitriet (NO_2), nitraat (NO_3), chloor (Cl_2) en de pH-waarde. Dat kunt u snel en eenvoudig met de **Tetratest 6in1**-stroken doen.

Zijn de waarden juist, dan kunt u beginnen met de vissen in het aquarium te zetten. U moet de vissen een voor een in het aquarium plaatsen en niet allemaal tegelijk.

Om ervoor te zorgen dat de vissen door plotse en drastische veranderingen niet bijkomend gestrest raken of in het ergste geval beschadigd worden, moet u allereerst het nog gesloten transportzakje in het aquarium plaatsen. Zo kan de watertemperatuur in het zakje zich aanpassen.

Pas wanneer dat gebeurd is, mag u het zakje openen. U voegt er dan





geleidelijk water uit het aquarium aan toe om ervoor te zorgen dat de overige waterwaarden langzaam aangepast worden.

Heel belangrijk: vissen mogen nooit zonder deze handelingen in het water worden vrijgelaten!

Tetra-info

Het is altijd beter om in uw aquarium wat minder dan te veel vissen te houden. Een te groot visbestand moet in ieder geval vermeden worden. Denk eraan dat uw vissen in de regel ook nog groeien. Als grove vuistregel voor de juiste verhouding aquariumgrootte/aantal vissen geldt het volgende: vreedzame vissen moeten per centimeter lengte minstens over 1 – 2 liter water kunnen beschikken. Vraag om die reden bij de aankoop van uw vissen advies in uw speciaalzaak!

9. De vissen voederen

Zijn uw vissen eenmaal gewend aan de nieuwe omgeving, dan kunt u ze al na een tijdje met **TetraMin** voederen. Bij het opvoederen van **TetraMin** met de BioActive*-formule kunt u er zeker van zijn dat het alle vitale voedingsstoffen, vitaminen en mineralen bevat die uw vissen nodig hebben voor een uitgebalanceerde voeding. Dankzij de gepatenteerde BioActive*-formule, krijgen uw vissen een aantoonbaar groter

weerstandsvermogen en een betere lichaamsfunctie.

Voeder uw vissen meermaals per dag. Geef ze zoveel als ze in enkele minuten tijd volledig kunnen opnemen. Probeer de vissen niet te overvoederen en vermijd voederresten, met het oog op de gezondheid van de vissen en de waterkwaliteit.

Voor de bodembewonende siervissen, zoals bv. meervallen, modderkruipers maar ook grondelende barbelen, raden wij u de speciaal voor de behoeften van deze vissen ontwikkelde **Tetra TabiMin**-voedertabletten aan.

Hebt u nog inrichtingsproducten nodig die zich niet in dit aquarium bevinden, dan kunt u die verkrijgen in uw visspeciaalzaak. Daar geven ze u graag advies!



TetraMin –
om uw vissen
lang en gezond
te laten leven.



Tetra TabiMin –
voedertabletten
speciaal voor
siervissen die van
de bodem eten.



* Europ. patent NR. EP 0848592 B1

10. Tetra MyExpert –

voor hulp bij de inrichting en het onderhoud van een aquarium.

Registreert u zich vandaag nog online voor onze praktische e-service: de gratis e-mailservice helpt u om uw nieuwe aquarium stap voor stap in te richten.

- **Informatie over onze producten –** altijd actueel en duidelijk

- Informatiecentrum met ons vragenforum, naast tal van brochures en folders om te downloaden

Nieuwsgierig?

Het loont de moeite om een kijkje te gaan nemen!

Voor meer informatie: www.tetra.net





Allestire un acquario

Benvenuto nell'affascinante mondo dell'acquariofilia, uno dei pochi hobby che ti permette di realizzare qualcosa di veramente speciale e personalizzato secondo il tuo gusto estetico!

Questa brochure ti mostra passo per passo come allestire uno splendido acquario e trasformarlo in un ambiente adatto ai pesci e alle piante. Ti auguriamo di trascorrere tante piacevoli ore con il tuo nuovo hobby dalle mille sfaccettature.



1. Ubicazione

Consigliamo di porre l'acquario in un angolo della stanza non esposto a luce solare diretta.

Importante: l'acquario deve essere in prossimità di una presa elettrica.

Un acquario posto in penombra ha un effetto incredibilmente affascinante.

Assicurarsi che il pavimento e il supporto siano in grado di sostenere il peso dell'acquario.

Una volta allestito non sarà più possibile spostare l'acquario, per questo è necessario pensare accuratamente a dove posizionarlo.

Non mettere l'acquario vicino a porte usate di frequente. Il rumore potrebbe spaventare i pesci o disturbarli.

Nella scelta della collocazione più adatta per il tuo acquario, è bene tenere conto delle indicazioni che seguono: Accertarsi che il

supporto scelto sia stabile, robusto e in grado di sostenere 3 volte il peso dell'acquario.

Porre l'acquario vicino a una presa di corrente elettrica, per alimentare gli accessori elettrici della vasca.

Non esporre l'acquario alla luce solare diretta, che stimolerebbe la crescita delle indesiderate alghe e potrebbe far aumentare la temperatura dell'acqua.



2. Fondo

Una volta trovato il posto ideale per posizionare il tuo acquario, puoi iniziare ad allestirlo.

Per il fondo dell'acquario utilizza ghiaia con un diametro da 1 a 3 cm. Prima di introdurla in acquario, la ghiaia va lavata con cura. Per creare un fondo fertilizzante che garantisca una crescita sana delle piante, prima della ghiaia stendi uno strato di **Tetra CompleteSubstrate**.

Questo fondo fertilizzante concentrato e pronto all'uso è composto da sabbie di alta qualità contenenti



Tetra CompleteSubstrate – Il substrato concentrato pronto all'uso con in più un effetto fertilizzante di lunga durata.

minerali importanti e oligoelementi tra cui il ferro e la torba naturale con concentrazione elevata di sostanze umiche. **CompleteSubstrate** ha un effetto a lunga durata.



3. Accessori tecnici

Puoi ora introdurre il termoriscaldatore fissandolo a una delle pareti dell'acquario. Negli acquari **Tetra AquaArt** il termoriscaldatore viene



posizionato all'interno del **Easy-Crystal FilterBox**. Il termoriscaldatore riscalda l'acqua e la mantiene a livello costante. La maggior parte degli acquari tropicali necessita di una temperatura tra i 24 °C e i 27 °C.

Puoi ora aggiungere il filtro, che è essenziale per mantenere l'acqua limpida e priva di particelle in sospensione. Il filtro inoltre assicura una trasformazione biologica dei nocivi materiali di rifiuto dei pesci in sostanze innocue.



- 1 Filtro interno Tetratec® EasyCrystal
- 2 Termoriscaldatore Tetratec® HT
- 3 Aeratore Tetratec® APS
- 4 Pietra porosa Tetratec® AS
- 5 Termometro Tetratec® TH
- 6 Luce Tetratec® AL



4. Decorazioni



Adesso puoi decorare il tuo acquario con pietre o legni che puoi trovare dal tuo rivenditore di fiducia. Prima di inserirli nella vasca, gli elementi di decorazione devono essere accuratamente lavati con acqua calda o con una spazzola senza detersivi o, altrimenti, bolliti. Non sovraccaricare l'acquario di decorazioni!

I pesci amano sì nascondersi, ma hanno anche bisogno di spazio per nuotare!

Usa solo tipi di rocce che non rilasciano sostanze in acqua. Sono da evitare minerali e rocce calcaree o contenenti metalli.

5. Acqua

Tetra AquaSafe – indispensabile per ciascun acquariofilo. Trasforma immediatamente l'acqua aggressiva del rubinetto in acqua adatta e sicura per i pesci.



Adesso puoi riempire per metà il tuo acquario con acqua del rubinetto aiutandoti con un piatto posto sul fondo dell'acquario o con il dorso della mano per attenuare la caduta dell'acqua e non danneggiare il fondo.

L'acqua di rubinetto contiene una serie di sostanze (cloro, metalli pesanti) per nulla idonee alla salute dei tuoi pesci; per questo essa dovrà essere trattata con **Tetra AquaSafe** che la trasforma immediatamente in acqua adatta ai pesci e alle piante, poiché neutralizza le sostanze nocive. **AquaSafe** protegge anche le sensibili branchie e mucose dei pesci grazie a sostanze colloidali in esso

contenute e favorisce lo sviluppo dei batteri del filtro grazie alla sua innovativa Formula BioExtract*.

N.B. Ogni volta che effettuerai cambi parziali dell'acqua non dimenticarti di trattarla prima con **AquaSafe**.

* EP0888252

Tetra EasyBalance – riduce la frequenza dei cambi d'acqua mantenendo l'acqua dell'acquario biologicamente equilibrata.



Tetra Info

Per ridurre la frequenza dei cambi dell'acqua e, nello stesso tempo, offrire un habitat migliore ai pesci, si consiglia di utilizzare **Tetra EasyBalance**, in grado di mantenere a lungo l'equilibrio chimico e biologico in acquario. Stabilizza la durezza carbonatica (KH), evitando che gli acidi organici prodotti dal filtro possano ridurla al punto da avere problemi di stabilità del pH, e elimina fosfati e nitrati, riducendo la crescita delle alghe. Se usato regolarmente, mantiene l'acqua dell'acquario biologicamente sana fino a un massimo di 6 mesi.



6. Piante

È il momento di inserire le piante. Oltre ad avere una funzione decorativa, le piante acquatiche sono importanti per l'acquario per varie ragioni: producono l'ossigeno necessario ai pesci e facilitano l'eliminazione di sostanze di rifiuto come, per esempio, i metaboliti dei pesci. Inoltre, le piante acquatiche servono come supporto per deporre le uova o come nascondiglio per i pesci più timidi, oltre che come naturali confini territoriali.

Colloca sul fondo le piante più grosse



e a rapida crescita, e nella parte anteriore quelle più basse per non nascondere la vista dei pesci. Spunta le radici ed elimina le foglie morte o danneggiate. Disponi quindi accuratamente le radici nel fondo con una lieve pressione.

Dopo aver introdotto le piante, l'acquario è pronto per essere riempito completamente. Una volta riempito si possono azionare gli accessori elettrici.

Tetra Info

Fertilizza regolarmente le tue piante con Tetra FloraPride per renderle rigogliose e di un verde intenso.

Tetra FloraPride – fertilizzante fogliare liquido arricchito di ferro in forma bivalente, ossia quello assorbito prevalentemente dalle piante.



7. Rodaggio

Prima di introdurre i pesci è necessario attendere almeno due settimane in modo che l'acquario diventi "biologicamente" attivo. I batteri del filtro iniziano a stabilirsi e a riprodursi. È impossibile ottenere il giusto equilibrio per pesci e

piante senza l'ausilio di un numero consistente di questi microrganismi.

L'aggiunta di **Tetra SafeStart** consente di introdurre più rapidamente i pesci nell'acquario. SafeStart, infatti, provvede una più rapida attivazione biologica del vostro acquario.

Consigli Tetra

Tetra SafeStart – con questo innovativo prodotto non è più necessario aspettare alcune settimane affinché in un acquario appena allestito si sviluppi un ambiente adatto ad ospitare i primi pesci. SafeStart consente di introdurre i pesci in un nuovo

acquario più rapidamente. L'ammoniaca e i nitriti vengono eliminati efficacemente. Grazie a questa ulteriore innovazione di Tetra avvicinarsi all'affascinante mondo degli acquari è diventato semplice come un gioco da bambini.



Tetra SafeStart – rende possibile una più rapida introduzione dei pesci nell'acquario favorendo una rapida attività biologica.



8. Pesci



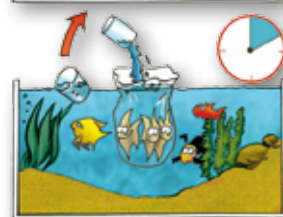
**Tetratest Strisce 6 in 1 –
misura in una sola azione
i 6 valori dell'acqua più
importanti.**

Prima di introdurre i primi pesci devi testare i sei principali valori dell'acqua dell'acquario: durezza totale e carbonatica (GH+KH), nitriti (NO_2), nitrati (NO_3), cloro (Cl_2) e pH. Il **Tetratest Strisce 6 in 1** ti consente di farlo in una sola operazione rapida e semplice.

Se i valori sono corretti puoi iniziare a introdurre i primi pesci. Non inserire tutti i pesci in una volta.

Per evitare di stressare o di danneggiare i pesci, poni nell'acquario il sacchetto usato per il trasporto affinché la temperatura dell'acqua del sacchetto e quella della vasca si uniformino.

Incomincia a travasare 1/3 dell'acqua del sacchetto in un contenitore e sostituiscila con l'acqua dell'acquario. Ripeti l'operazione per altre 2 volte a intervalli di 5 minuti. Il pesce è ora pronto per essere introdotto in acquario.





Si raccomanda di non introdurre i pesci nell'acquario senza la fase di acclimatazione.



Tetra Info

Il numero totale dei pesci non deve essere troppo elevato, poiché una sovrappopolazione può causare uno squilibrio e una rapida degradazione delle condizioni ambientali. Tieni presente che la maggior parte dei tuoi pesci deve ancora crescere e, per farlo, deve avere spazio sufficiente. Una semplice regola ti aiuterà a decidere la giusta quantità di pesci da introdurre nell'acquario: 1 litro d'acqua per ogni cm di lunghezza del pesce. Lasciati consigliare dal tuo rivenditore di fiducia.

9. Alimentazione

Inizia a somministrare gli alimenti dopo 24 ore dall'introduzione dei primi pesci. Un alimento ottimale per le specie di pesci più comuni è **TetraMin** flocchi con Formula BioActive*, che assicura ai tuoi pesci tutte le sostanze nutritive essenziali, le vitamine e i minerali per un'alimentazione completa ed equilibrata. La Formula BioActive* è composta da un mix di vitamine e sostanze nutritive, testato scientificamente, dona ai pesci



maggiore resistenza alle malattie poiché stimola il sistema immunitario.

La somministrazione del cibo va ripetuta 2 - 3 volte al giorno. La quantità di mangime deve essere proporzionata al numero di pesci: il cibo somministrato deve essere consumato nell'arco di 1 - 2 minuti. Evita di sovralimentare i tuoi pesci, gli avanzi di cibo possono danneggiare la buona qualità dell'acqua con conseguenze negative sui suoi abitanti.

Per i pesci di fondo a dieta prevalentemente carnivora, quali Corydoras, Botia e altri, **Tetra TabiMin** è il mangime che si adatta perfettamente alle loro esigenze.

Tutti i prodotti utili all'allestimento e alla manutenzione del tuo acquario sono disponibili presso il tuo rivenditore di fiducia, che sarà felice di assisterti!

* Brevetto Europeo No. EP 0848592 B1



TetraMin –
per una vita più
lunga e sana
dei tuoi pesci.



Tetra TabiMin –
alimento affondante
in compresse
studiato per i pesci
tropicali di fondo.

10. Tetra MyExpert –

un aiuto nell'installazione e manutenzione del vostro acquario.

Sia che vogliate creare il vostro vero primo acquario sia che abbiate domande sul vostro acquario già installato: Tetra MyExpert è sempre pronto ad aiutarvi.

• **Forum:** Puoi beneficiare dall'ampio numero di domande e risposte già esistenti nel Tetra Question Forum come base di partenza per tutte le informazioni di cui necessitate!

• **Tetra Download Center:** Puoi trovare tutti i tipi di brochure sull'affascinante mondo sommerso, contenenti utili consigli e "trucchetti" – è semplice, basta scaricarle.

• **Numero Verde:** Puoi contattare il numero verde Tetra 800-257496 per avere risposte individuali dagli esperti Tetra a tutte le domande relative agli argomenti acquariologia, laghetto e terrario. Per maggiori informazioni: www.tetraitalia.it





Acondicionamiento de un acuario

Le damos cordialmente la bienvenida en el fantástico mundo de la acuariofilia. Pocos son los hobbies que le ofrecen tanta distracción, diversidad y posibilidades de configuración individuales.

En este folleto se le explica, paso a paso, cómo ha de acondicionar su acuario para convertirlo en un espacio vital acorde con las necesidades de las especies que lo habitan.

Le deseamos que disfrute de su nuevo y versátil hobby.



1. Elección del lugar

Una buena ubicación es el rincón de una habitación que no esté expuesto a los rayos solares directos.

Muy importante: cajas de enchufe cerca del acuario.

Los lugares oscuros son más apropiados para el acuario – allí su efecto es también más impresionante.

Tenga en cuenta la capacidad portante del suelo y del armario bajo.

Una vez acondicionado y llenado un acuario, ya no se le puede cambiar de sitio – planificar bien dónde va a colocarlo es por tanto imprescindible.

En lo posible, hay que evitar colocar el acuario al lado de una puerta, ya que los movimientos en una zona de paso pueden asustar a los animales.

Para que sus peces se encuentren a gusto en su hogar, debe tener en cuenta algunos factores importantes a la hora de elegir dónde colocar

el acuario: se necesita un soporte nivelado, libre de vibraciones, con capacidad portante suficiente y horizontal así como cajas de enchufe cerca para los aparatos técnicos de su acuario.

Evite exponer su acuario a los rayos solares directos, porque la luz del sol puede fomentar el crecimiento no deseado de algas y provocar un calentamiento incontrolado del agua.

Para apoyar el acuario, escoja una mesa estable o un armario bajo. Antes de colocarlo en el sitio definitivo, debe limpiar el acuario con agua.





2. Suelo de fondo

Una vez encontrado el sitio idóneo para su acuario, puede comenzar con el acondicionamiento.

Para el suelo de fondo necesita usted gravilla de acuario con un tamaño de 1 – 3 mm. Antes de introducirla en el acuario, debe lavar la gravilla a fondo con agua clara. La gravilla ofrece sostén a sus plantas acuáticas, pero lamentablemente ningún nutriente. Por ello, le recomendamos extender debajo de la gravilla una capa de **Tetra CompleteSubstrate**. Este

concentrado para el sustrato, listo para su uso, contiene valiosos



minerales, oligoelementos como p. ej. hierro, importantes micronutrientes y turba negra natural con un alto contenido de sustancia húmica. Facilita el enraizamiento de sus plantas y aporta nutrientes a largo plazo.

Tetra CompleteSubstrate – el concentrado para el suelo de fondo, listo para el uso, con fertilizante efectivo de liberación lenta.

Consejo Tetra

Pero también las algas pueden proliferar en la fase inicial. Por ello existe Tetra NitrateMinus Pearls, que se aplica simplemente sobre la capa de fondo. Este producto extrae, hasta durante 12 meses, el nitrato - un nutriente importante para las algas -, mejora la calidad del agua y reduce por tanto considerablemente los cuidados necesarios. A continuación se reparte el tercio restante en el tanque. Por motivos ópticos y prácticos, el suelo de fondo debe ascender ligeramente hacia atrás.



3. Técnica

Ahora puede fijar el calentador en una de las lunas. El calentador calienta el agua y la mantiene a la temperatura regulada. La mayoría de los peces de acuario

tropicales necesitan temperaturas del agua de aprox. 24 – 27 °C.

A continuación, introduzca el filtro. Un filtro es importante, porque mantiene el agua limpia y libre de partículas en suspensión. Además, garantiza la desintegración biológica de los excrementos de los peces que son una carga para el agua, transformándolos en sustancias inocuas.



1 Tetratec® EasyCrystal FilterBox filtro interior

2 Tetratec® HT Termocalentador

3 Tetratec® APS Bomba de aire

4 Tetratec® AS Piedra difusora

5 Tetratec® TH Termómetro

6 Tetratec® AL Iluminación





4. Decoración



Ahora, con piedras y raíces adecuadas, adquiridas en una tienda especializada, puede usted decorar su acuario. Tenga en cuenta que a sus peces les ha de quedar espacio suficiente para nadar y que debe colocar la decoración de forma que no pueda volcar. Siempre hay que limpiar a fondo las raíces

y las piedras, en caso necesario incluso hirviéndolas en agua. Utilice únicamente tipos de piedra que no emitan sustancias al agua.

Minerales y piedras con inclusiones metálicas y alto contenido de cal no son apropiados.

5. Agua

Tetra AquaSafe – imprescindible para todos los acuariófilos. Convierte el agua de grifo en agua de acuario acorde con las necesidades de los peces.



Ahora puede llenar, cubo por cubo, el acuario con agua de grifo a temperatura ambiente. Si, al añadir el agua, coloca un plato sobre la gravilla, evita que la gravilla se arremoline y así el agua del acuario permanece clara.

Pero, como el agua de grifo contiene cloro y metales pesados que son perjudiciales para sus peces, debería tratar el agua antes con **Tetra AquaSafe**. **AquaSafe** prepara el agua de grifo para convertirla inmediatamente en agua idónea para peces y plantas ya que neutraliza las sustancias dañinas contenidas en el agua. Coloides orgánicos aportan además una protección eficaz de las mucosas.

La fórmula BioExtract* fomenta adicionalmente el desarrollo de las útiles bacterias filtrantes, procurando agua sana y clara.

No olvide añadir al agua de grifo **AquaSafe** en cada sustitución parcial del agua.

* EP088252

Tetra EasyBalance – reduce la frecuencia de las sustituciones del agua y mantiene el agua del acuario biológicamente sana.



Consejo Tetra

En vez de realizar una sustitución parcial del agua cada dos semanas, puede reducir la frecuencia de las sustituciones parciales empleando además **Tetra EasyBalance**. Con **EasyBalance**, todos los valores del agua importantes se mantienen en un equilibrio idóneo para peces y plantas. Estabiliza de forma fiable el valor pH y KH del agua – evitando una peligrosa caída de acidez – elimina fosfato y nitrato, frenando así el crecimiento de algas. Aplicado con regularidad, le permite mantener el agua del acuario hasta 6 meses biológicamente sana.





6. Plantas

Ahora puede introducir las plantas acuáticas en el sustrato. Las plantas acuáticas no sólo son muy decorativas, también son muy útiles para el acuario como espacio vital. Durante el día producen oxígeno y extraen las sustancias nocivas del agua, que p. ej. se generan debido a los excrementos de los peces. Las plantas acuáticas sirven a algunos peces como lugares de desove, crean espacios adonde éstos pueden retirarse y forman límites territoriales naturales.



Tenga en cuenta que las plantas altas deben colocarse en la parte de atrás y las plantas más pequeñas en la parte de delante del acuario. Así podrá observar mejor a sus peces. Antes de plantarlas, es aconsejable recortar las raíces excesivamente largas y eliminar las hojas dañadas. Después, apriete cuidadosamente las raíces hasta el cuello dentro del suelo de fondo.

Ahora puede llenar el acuario del todo con agua y poner en funcionamiento la técnica.

Consejo Tetra

Fertilice sus plantas regularmente con Tetra PlantaMin para que crezcan desarrollando todo su esplendor y mostrando un sano color verde.



Tetra PlantaMin – fertilizante con hierro activo para las hojas, para plantas acuáticas de un color verde intenso.

7. Fase de rodaje

Antes de introducir los peces en su acuario, éste necesita „reposar“ durante dos semanas.

Durante este tiempo, el acuario „se activa biológicamente“. Las bacterias filtrantes se asientan y se multiplican. Sin un número suficiente de estos microorganismos

no se crearía en el acuario un equilibrio biológico conforme a las necesidades de peces y plantas. Usando **Tetra SafeStart**, creará inmediatamente un entorno biológicamente activo permitiendo una más pronta introducción de los peces en el acuario.



Consejo Tetra

Tetra SafeStart – Esto significa olvidarse de semanas de rodaje de su acuario recién instalado hasta que se haya desarrollado un entorno en que sus peces puedan vivir. SafeStart permite una más

rápida introducción de los peces. Reduce eficazmente amoníaco y nitrito. Con esta innovación Tetra, iniciarse en el fascinante mundo de la acuariofilia es un juego de niños.



Bacterias nitrificantes vivas para un comienzo seguro del acuario.





8. Introducción de los peces



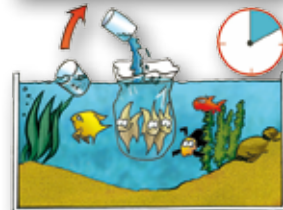
Tetratest 6in1 Teststreifen –
tiras reactivas para conocer
los 6 valores del agua más
importantes con una sola
mirada.

Antes de comprar los primeros peces ornamentales, debería controlar los 6 valores del agua más importantes, o sea la dureza total y la dureza de carbonatos ($\text{GH} + \text{KH}$), nitrito (NO_2), nitrato (NO_3), cloro (CL_2) y el valor pH. Lo puede hacer de forma rápida y sencilla con las tiras reactivas **Tetratest 6in1**.

Si los valores son correctos, puede empezar a introducir los peces, pero no todos a la vez, sino en etapas hasta llegar a la población definitiva.

Para que los peces, debido a los súbitos y drásticos cambios, no sufran estrés o, en el peor de los casos, incluso daños, debería primero colocar la bolsa de transporte todavía cerrada dentro del acuario. Durante este tiempo, la temperatura del agua en la bolsa se va adaptando.

Después puede abrir la bolsa y añadir poco a poco agua del acuario para que los





demás valores del agua se vayan adaptando poco a poco.

Muy importante: ¡No introducir jamás los peces sin esta fase de habituación!



Tetra-Info

Siempre es mejor mantener menos que demasiados peces en su acuario, debiéndose evitar en cualquier caso una población excesivamente densa. Tenga en cuenta que muchos de sus peces todavía van a crecer. Como regla general para la proporción correcta entre tamaño del acuario y densidad de población vale: los peces pacíficos deberían disponer por cada centímetro de longitud de al menos 1 – 2 litros de agua. ¡Pida que le aconsejen en el momento de comprar sus peces en una tienda especializada!

9. Alimentación de los peces

Cuando sus peces se han habituado al nuevo entorno, los podrá alimentar al poco tiempo con **TetraMin**. Dándoles **TetraMin** con la fórmula BioActive* puede estar seguro de que sus peces dispondrán de todos los nutrientes, vitaminas y minerales vitales que necesitan para una dieta equilibrada. Gracias a la fórmula patentada BioActive* mejoran de forma probada las defensas y las funciones físicas de sus peces.

Alimente a su peces varias veces al día, siempre con tanta comida como pueden ingerir por completo en pocos minutos. Evite una sobrealimentación y restos de comida que tienen efectos perjudiciales para la salud de los peces y para la calidad del agua.

Para los peces ornamentales que habitan la zona del fondo, como p. ej. siluros, lochas y barbos que

remueven el sustrato, le recomendamos las tabletas de comida **Tetra TabiMin**, específicamente desarrollados para las necesidades de estos peces.

Todos aquellos productos que no encuentra en este acuario, pero que necesita para acondicionarlo, los puede adquirir en una tienda especializada. ¡Allí le aconsejarán con mucho gusto!



TetraMin –
para salud y
una larga vida
de sus peces.



Tetra TabiMin –
tabletas de comida,
específicamente
para peces
ornamentales que
comen en la región
del fondo.



* Patente Europ. N° EP 0848592 B1





Montagem de um aquário tropical

Bem-vindo ao fascinante mundo da aquarofilia, um dos poucos passatempos que lhe proporcionam tanto entretenimento e diversidade.

Esta brochura mostra-lhe, passo a passo, como deve montar o seu aquário tropical e transformá-lo num habitat adequado para peixes e plantas.

Desejamos que tenha muitas horas de divertimento com o seu novo passatempo multifacetado.



1. Escolha do local

Um canto de uma sala onde o aquário não receba a luz directa do Sol, pode ser um bom local.

Muito importante:
Deve haver tomadas de corrente perto do aquário.

As zonas escuras são preferíveis para os aquários – onde o seu efeito é mais impressionante.

A base do aquário deve ser sólida para poder suportar o seu peso.

Depois de instalado e cheio de água, o aquário já não pode ser deslocado – assim, torna-se essencial escolher previamente a sua localização.

O aquário não deve ser instalado perto de uma porta de passagem, pois os ruídos podem perturbar os peixes.

Ao escolher um local onde os seus peixes se sintam bem, deve ter em conta alguns factores. Vai precisar de uma base estável e

sólida, capaz de suportar o peso do aquário. A sua localização deve ser perto de tomadas de corrente para poder ligar o equipamento técnico à alimentação eléctrica.

O aquário não deve estar exposto à luz directa do Sol, pois as radiações solares favorecem a proliferação de algas, além de aquecer demasiado a água.

Escolha uma mesa ou um móvel sólidos e estáveis para instalar o aquário. O aquário deve ser lavado com água antes de ser montado definitivamente.



2. Areão

Depois de ter encontrado o melhor local para instalar o seu aquário, pode começar a equipá-lo.

Para o fundo do aquário, vai precisar de areão com uma granulometria de 1 a 3 mm. Lave bem o aquário com água limpa antes de lhe deitar o areão. O areão serve de suporte às raízes das plantas aquáticas mas não retém os nutrientes.

Por esta razão, recomenda-se a utilização de **Tetra Complete Substrate** no aquário antes de lhe juntar o areão. Este concentrado nutritivo é consti-



Tetra Complete Substrate – Substrato concentrado pronto a usar, com fertilizante de eficácia prolongada.

tuído por uma mistura de grande qualidade de minerais preciosos, oligoelementos tais como o ferro, importantes micronutrientes e turfa negra natural, rica em substâncias húmicas. Este concentrado não só favorece o crescimento das plantas, com lhes fornece alimento adequado e com efeito de longa duração.

Sugestão Tetra

O **Tetra NitrateMinus Pearls** evita a proliferação de algas; basta espalhar o produto no areão. Desta forma o nitrato – um importante nutriente para as algas – é absorvido durante 12 meses, melhorando assim a qualidade da água e reduzindo substancialmente a necessidade de manutenção.



3. Equipamento

Agora já pode fixar o aquecedor no vidro do aquário. Num Aquário AquaArt, o aquecedor é fixado no Filtro Motorizado EasyCrystal. O aquecedor aquece a

água e assegura uma temperatura constante. A maior parte dos peixes tropicais precisa de água com uma temperatura entre 24 e 27 °C.

Pode agora montar o filtro, que é essencial para manter a água limpa, eliminando as partículas de sujidade em suspensão. O filtro também assegura a decomposição biológica dos excrementos dos peixes, que são prejudiciais, transformando-os em substâncias inofensivas.



- 1 **Tetratec® EasyCrystal FilterBox**
- 2 **Aquecedor Tetratec® HT**
- 3 **Bomba de ar Tetratec® APS**
- 4 **Pedra difusora Tetratec® AS**
- 5 **Termómetro Tetratec® TH**
- 6 **Iluminação Tetratec® AL**





4. Decoração



O seu aquário pode agora ser decorado com pedras ou raízes adequadas, disponíveis nas lojas da especialidade. No entanto, não deve exagerar a decoração, pois os peixes precisam de espaço para nadar. As raízes e as pedras devem ser bem lavadas ou até mesmo esterilizadas, fervendo-as.

Utilize unicamente pedras que não libertem substâncias para a água. Os minerais e as pedras com elementos metálicos ou com um elevado teor de calcário, devem ser evitados.

5. Água

Tetra AquaSafe –
um produto essencial
para todos os
aquarífilos.

Transforma a água
da torneira em água
adequada para
os peixes.



**Tetra
EasyBalance –**
reduz o número
de renovações de
água e mantém a
água do aquário
biologicamente
saúdável.



Agora, pode deitar água da torneira no aquário, até metade da sua capacidade. Se colocar um prato no fundo do aquário, o areão não se espalha e a água permanece cristalina.

No entanto, uma vez que a água da torneira contém cloro e metais pesados que são prejudiciais para os peixes tropicais, a água deve ser previamente tratada com **Tetra AquaSafe**. O **AquaSafe** transforma imediatamente a água da torneira em água adequada para peixes e plantas, neutralizando as substâncias prejudiciais contidas na água. Os colóides orgânicos também asseguram uma protecção efectiva das mucosas dos peixes.

Além disso,
a fórmula

BioExtract* promove o desenvolvimento de bactérias úteis, assegurando uma água saudável e cristalina.

Não se esqueça de juntar **AquaSafe** à água da torneira sempre que proceder as renovações parciais de água.

* EP0888252

Sugestão Tetra

Em vez de proceder a renovações parciais de água de quinze em quinze dias, pode reduzir esse número juntando **Tetra EasyBalance** à água. O **EasyBalance** assegura a manutenção de todos os parâmetros importantes da água, num equilíbrio adequado para peixes e plantas. Estabiliza de forma segura os valores pH e KH da água – prevenindo a queda brusca e perigosa da acidez – elimina o fosfato e o nitrato, travando a proliferação de algas. Quando usado regularmente, a água do aquário mantém-se biologicamente saudável durante 6 meses.





6. Plantas

Agora, está pronto para introduzir as plantas aquáticas no aquário. As plantas aquáticas são muito importantes para o equilíbrio biológico do aquário, porque além de serem decorativas, produzem oxigênio. Durante o dia, as plantas produzem oxigênio e ajudam a eliminar da água as substâncias prejudiciais, por exemplo os excrementos dos peixes. As plantas aquáticas também proporcionam locais para a desova e esconderijos, formando zonas territoriais naturais.



Sugestão Tetra

Fertilize as suas plantas regularmente com **TetraPlant PlantaMin** para um crescimento luxuriante.

Tenha o cuidado de instalar plantas grandes na parte anterior e plantas pequenas na parte posterior do aquário, para permitir uma melhor visão dos peixes. As raízes mais longas das plantas devem ser podadas e as folhas velhas devem ser eliminadas. Depois, enterre cuidadosamente as raízes no substrato, até ao caule da planta.

Agora, pode acabar de encher o aquário com água e pôr o equipamento a funcionar.



Tetra PlantaMin – fertilizante de plantas que as torna mais verdes e luxuriantes, graças ao conteúdo de ferro activo.

7. Fase de formação do habitat

Antes de instalar os peixes no aquário, este precisa de „repousar” durante duas semanas.

Neste período, o aquário torna-se biologicamente activo. As bactérias começam a estabelecer-se e a reproduzir-se. É impossível obter um equilíbrio adequado para peixes e

plantas sem um número suficiente destes microrganismos.

Ao usar **Tetra SafeStart**, está a criar imediatamente um meio biologicamente activo, permitindo a introdução dos peixes no aquário mais cedo.



Sugestão Tetra

Tetra SafeStart – significa: não é preciso esperar semanas para criar um habitat conveniente para os peixes no seu novo aquário recém-instalado. O SafeStart permite a introdução dos peixes no aquário mais rapidamente.

A amónia e o nitrito são reduzidos eficazmente. Graças a esta inovação da Tetra, a entrada no fascinante mundo da aquariofilia é uma simples brincadeira de crianças.



Tetra SafeStart: Bactérias nitrificantes vivas para um arranque seguro do aquário.





8. Introdução dos peixes



Fitas Tetratest 6-em-1 –
Leitura dos seis parâmetros
mais importantes da água de
forma imediata.

Antes de comprar os peixes tropicais, precisa de analisar os 6 parâmetros mais importantes da água do seu aquário, que são a dureza total, a dureza em carbonatos (GH + KH), o nitrito (NO_2), o nitrato (NO_3), o cloro (Cl_2) e o valor pH. Estas análises podem ser feitas de forma rápida e simples utilizando as fitas **Tetratest 6-em-1**.

Se os valores obtidos forem os adequados, pode começar a introduzir os peixes no aquário, por fases. Não introduza todos os peixes de uma só vez.

Para evitar que os peixes sofram um choque ou, no pior dos casos, fiquem doentes devido às mudanças bruscas de temperatura, coloque primeiro o saco de transporte, fechado, dentro do aquário. Espere que a temperatura da água do saco se aproxime da temperatura da água do aquário.

Quando as temperaturas se aproximarem, abra o saco e junte-lhe um pouco de água do aquário, em intervalos de cinco minutos,





permitindo assim que os outros parâmetros da água se ajustem gradualmente.

Importante: Os peixes nunca devem ser introduzidos no aquário sem passarem primeiro por esta fase de aclimação!



9. Alimentação dos peixes

A partir do momento em que os peixes se abituem ao seu novo habitat, poderá rapidamente começar a alimentá-los com **TetraMin**. Se der aos seus peixes **TetraMin** com a fórmula **BioActive***, pode estar seguro de que eles recebem todos os nutrientes essenciais, vitaminas e minerais necessários para uma dieta equilibrada. A fórmula patenteada **BioActive*** já provou que proporciona aos peixes mais resistência às doenças, além de melhorar as suas funções orgânicas.

Alimente os seus peixes várias vezes por dia. Dê-lhes pequenas quantidades – só o que eles possam consumir em poucos minutos. Evite o excesso comida porque os resíduos prejudicam não só a saúde dos peixes como a qualidade da água.

Para os peixes tropicais de fundo, tais como o peixe-gato, as carpas e os barbos, recomenda-se o alimento

em comprimidos **Tetra TabiMin**, que foram criados especialmente para as necessidades destes peixes.

Todos os produtos necessários para montar o seu aquário mas que não fazem parte deste aquário, podem ser obtidos numa loja da especialidade. O seu revendedor terá muito prazer em aconselhá-lo!



TetraMin –
para uma vida
mais longa e
saúdavel dos
seus peixes.



Tetra TabiMin –
Alimento em
comprimidos criado
especialmente para
os peixes tropicais
de fundo.



* Patente europeia No. EP 0848592 B1





Urządzanie akwarium



Serdecznie witamy w fascynującym świecie akwarystyki. Żadne inne hobby oprócz akwarystyki nie dostarczy Wam tak dużo satysfakcji, urozmaicenia czasu oraz przyjemności urządzania zbiornika wodnego według indywidualnych preferencji.

Ta broszura ma na celu pokazanie Wam krok po kroku jak urządzić akwarium a zarazem stworzyć środowisko dopasowane do potrzeb żyjących tam ryb. Życzymy Wam czerpania wielu przyjemności z obcowania z nowym, przynoszącym wiele satysfakcji hobby.

1. Wybór miejsca

Przy wybieraniu miejsca ważne są czynniki, dzięki którym ryby będą czuły się jak w domu, a nasze akwarium będzie wyglądało efektownie. Idealne miejsce powinno być równe, wypoziomowane, wolne od wibracji i

odpowiednio wytrzymałe. W pobliżu powinno również być gniazdko elektryczne. Akwarium nigdy nie powinno stać w miejscu bezpośredniego promieniowania słonecznego, ponieważ światło słoneczne wzmacnia wzrost niepożądanych glonów i podgrzewa wodę w akwarium.

Podstawa/szafka pod akwarium powinna być odpowiednio wytrzymała. Dobrym pomysłem jest położenie na szafce arkusza styropianu, który zniweluje ewentualne nierówności i naprężenia pomiędzy szafką a zbiornikiem.

Przed ostatecznym umieszczeniem zbiornika w odpowiednim miejscu należy wypłukać go wodą.

Dobre miejsce na akwarium to takie, gdzie nie padają bezpośrednio promienie słoneczne.

Ważne: Źródło prądu znajdujące się w pobliżu akwarium.

Ciemne miejsca nadają się lepiej dla akwarium – cały zbiornik przybiera wówczas atrakcyjniejszy wygląd.

Należy upewnić się, co do wytrzymałości podłogi i szafki, na których będzie stało akwarium.

Po napełnieniu zbiornika wodą oraz urządzeniu jego wnętrza nie można go już w żadnym wypadku przesuwać, dlatego niezbędne jest odpowiednie zaplanowanie miejsca.

Akwarium nie powinno znajdować się przy drzwiach, ponieważ częsty ruch w ich pobliżu może powodować stres o ryb.



2. Podłoże

Po znalezieniu odpowiedniego miejsca dla akwarium, możemy rozpocząć jego urządzenie.

Jako podłoże nadaje się tutaj odpowiednio przygotowany do tego żwir o grubości ziarna 1 – 3 mm. Przed wypełnieniem żwirkiem dna akwarium, musi być on dokładnie wypłukany, aby uniknąć zmętnienia wody. Jednak po wypłukaniu będzie dość jałowy i nie zapewni odpowiednich składników odżywczych korzeniom roślin. Z tego powodu Tetra oferuje specjalny aktywator do podłoża, wspomagający wzrost roślin

Tetra CompleteSubstrate. Ten gotowy do natychmiastowego



Tetra CompleteSubstrate – Gotowe podłoże, nadające się do szybkiego zastosowania, przeznaczone do długotrwałego i efektywnego zaopatrzenia roślin w substancje odżywcze.

zastosowania koncentrat do podłoża zawiera wartościowe minerały, pierwiastki śladowe, jak np. żelazo, ważne mikrosubstancje odżywcze oraz naturalny czarny torf z wysoką zawartością związków humusowych. Wspomaga to wzrost roślin i służy długotrwałej ich pielęgnacji.

Wskazówka od firmy Tetra

Aby zapobiec nadmiernemu rozrastaniu się glonów powstał produkt w postaci perełek Tetra NitrateMinus Pearls, który dodaje się po prostu do podłoża. Rezultatem stosowania preparatu jest obniżenie stężenia azotanów, jednego z najważniejszych składników pokarmowych glonów. Działa on przez około 12 miesięcy i poprawia jakość wody, a tym samym redukuje konieczność częstych jej podmian.



3. Urządzenia techniczne

Teraz na szybko, po wewnętrznej stronie naszego zbiornika możemy umieścić grzałkę. W akwariach AquaArt grzałka umieszczona jest w obudowie filtra EasyCrystal.



Zadba ona o utrzymanie odpowiedniej, stałej temperatury wody. Większość ryb tropikalnych potrzebuje temperatury wody około 24 – 27 °C.

Następnie umieszczamy filtr. Filtr usuwa z wody zawiesinę, dzięki czemu woda jest czysta. Pełni jeszcze drugą, znacznie ważniejszą funkcję. Dzięki bakteriom, osadzającym się na wkładzie filtra, szkodliwe odchody ryb rozkładane są biologicznie do mniej szkodliwych związków.



- 1 Tetratec® EasyCrystal FilterBox
- 2 Tetratec® HT Grzałka z termoregulatorem
- 3 Tetratec® APS Pompka napowietrzająca
- 4 Tetratec® AS Kamień porowaty
- 5 Tetratec® TH Termometr
- 6 Tetratec® AL Oświetlenie



4. Dekoracja



Za pomocą odpowiednich kamieni lub korzeni dostępnych w sklepach zoologicznych możemy pięknie udekorować nasze akwarium. Podczas dekorowania nie zapominajmy o tym, że nasze ryby powinny mieć odpowiednią ilość miejsca do swobodnego pływania oraz że elementy dekoracyjne powinny być stabilnie umieszczone w zbiorniku i nie powinny ruszać się.

Korzenie i kamienie muszą zostać przed umieszczeniem ich w akwarium dokładnie wypłukane, a nawet wygotowane. Używaj wyłącznie rodzajów skał, które nie uwalniają do wody żadnych substancji. Kamyki z wyraźnymi metalicznymi nalotami lub z wysoką zawartością wapnia kompletnie nie będą się tutaj nadawały.

5. Woda

Tetra AquaSafe –
Konieczność dla
każdego akwarysty.
Zmienia wodę
wodociągową w
odpowiednią dla ryb
wodę akwariową.



Możemy teraz nappełnić nasz zbiornik do połowy jego objętości wodą bieżącą o temperaturze pokojowej. Najprościej będzie, jeśli wodę będziemy nalewać na znajdujący się na dnie akwarium talerzyk. Taki sposób wlewania wody zapobiegnie niekontrolowanemu rozsypywaniu się żwirku w zbiorniku, a woda pozostanie nadal czysta.

Formuła BioExtract wspomaga rozwój pożytecznych bakterii żyjących w filtrze oraz zapewnia zdrową i czystą wodę.

Nie zapomnijcie o dodaniu do wody bieżącej środka **AquaSafe**, nawet podczas jej podmiany!

* Opatentowana formuła, EP0888252

Tetras EasyBalance –
redukuje ilość
potrzebnych podmian
wody, utrzymując
biologicznie zdrową
wodę w akwarium.



Woda wodociągowa zawiera jednak chlor i metale ciężkie, będące trującą dla naszych ryb żyjących w akwarium. Aby tego uniknąć, należy do wody koniecznie dodać środek **Tetra AquaSafe**. **Tetra AquaSafe** to preparat uzdatniający, który wiąże metale ciężkie i neutralizuje chlor. Koloidy organiczne zapewniają dodatkową ochronę delikatnemu nabłonkowi ryb.

Wskazówka od firmy Tetra

Przeprowadzanie co 2 tygodnie częściowej podmiany wody w zbiorniku może być znacznie zredukowane, gdy wodę zaopatrzmy dodatkowo w **Tetra EasyBalance**. Ze środkiem **EasyBalance** utrzymamy najważniejsze parametry wody na poziomie potrzebnym do zdrowego życia naszych ryb i roślin. Stabilizuje on niezawodnie wartości pH i KH wody, co pomoże uniknąć niebezpiecznego spadku jej kwasowości – usunięte z wody zostaną także fosforany i azotany, a to skutecznie zahamuje rozwój niepożądanych glonów. Stosując regularnie środek **EasyBalance** można zachować zdrową biologicznie i czystą wodę w akwarium do 6 miesięcy.





6. Rośliny

Teraz nadszedł czas na rośliny. Możemy je wygodnie sadzić w podłożu naszego akwarium. Rośliny wodne służą nie tylko celom dekoracyjnym, lecz także dbają o utrzymanie w zbiorniku odpowiednich dla życia warunków. W ciągu dnia stoją się one producentami tlenu, usuwając jednocześnie z wody substancje szkodliwe, powstające na przykład z procesów przemiany materii ryb. Rośliny wodne służą również jako kryjówki oraz miejsca tarła dla niektórych ryb, często wyznaczając naturalne granice terytoriów.



Należy pamiętać, że większe rośliny powinny stanowić tło, a więc znajdować się w tylnej części zbiornika, tuż przy szybie, natomiast roślinki o niewysokim pokroju umieszczamy z przodu. W ten sposób lepiej będą widoczne nasze ryby. Dobrze jest przyciąć korzenie i usunąć uszkodzone liście przed włożeniem roślin do akwarium. Delikatnie wciskaj korzenie rośliny w podłoże, przysypując z wierzchu żwirkiem.

Teraz można wypełnić akwarium wodą i uruchomić urządzenia techniczne.

Wskazówka od firmy Tetra

Aby rośliny miały piękny zielony kolor, liści zalecamy regularne stosowanie Tetra PlantaMin.

Płynny środek do nawożenia roślin zadba o ich bujny wzrost i soczystą zieleni.



Tetra PlantaMin – Nawóz dolistny, stosowany dla uzyskania soczystej zieleni roślin – produkt zawiera aktywne żelazo.

7. Faza spoczynku

Przed wypuszczeniem ryb do akwarium należy odczekać przynajmniej dwa tygodnie. W tym czasie stanie się ono „biologicznie aktywne”. Złoża w filtrach zasiedlą bakterie, które stopniowo zaczną się rozmnażać. Bez obecności wystarczającej liczby tych mikroorganizmów niemożliwe jest

ustalenie się równowagi biologicznej w akwarium.

Tetra SafeStart dba o natychmiastową aktywność biologiczną wody, umożliwiając szybsze wypuszczenie ryb do akwarium.

Wskazówka od firmy Tetra

Tetra SafeStart – Oznacza: żadnych tygodniowych przygotowań Waszego nowego akwarium, koniec z oczekiwaniem na wytworzenie się naturalnego środowiska bezpiecznego dla ryb.

SafeStart umożliwia szybsze wypuszczenie ryb do akwarium. Amoniak i azotyny będą skutecznie zredukowane. Nowy, innowacyjny produkt Tetry z dziecięcą łatwością umożliwi Państwu wejście w fascynujący świat akwarystyki.



Tetra SafeStart – Żywe kultury bakterii dla bezpiecznego startu akwarium.





8. Wpuszczanie ryb do akwarium



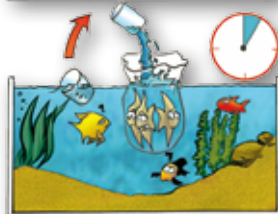
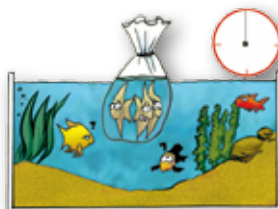
Tetratest 6 w 1 Test paskowy – to badanie 6 najważniejszych parametrów wody w przeciągu zaledwie kilku chwil.

Przed zakupem pierwszych rybek należy sprawdzić pięć najważniejszych parametrów wody: twardość ogólną i twardość węglanową (GH+KH), zawartość azotynów (NO_2) i azotanów (NO_3), chlor (Cl_2) oraz wartość pH. Szybko, łatwo i niezawodnie dokonamy tego z pomocą pasków **Tetratest 6 w 1**.

Jeśli wszystkie wartości są już odpowiednie, możemy rozpocząć wpuszczanie ryb do zbiornika. Obsada zbiornika powinna nastąpić w kilku etapach, nie jednorazowo.

Aby ryby nie uległy niepotrzebnemu stresowi, lub w najgorszym wypadku nie zostały uszkodzone na skutek drastycznych zmian środowiska – jeszcze zamknięty woreczek ze znajdującymi się w środku rybami powinniśmy umieścić w akwarium. W tym czasie wyrówna się temperatura wody zbiornika i pojemnika, w którym transportowaliśmy nasze rybki.

Najpierw należy otworzyć woreczek, a następnie stopniowo dolewać do niego wodę z akwarium, co pomoże wyrównaniu





parametrów wody akwariowej oraz tej z worka do transportu.

Uwaga: nie należy pomijać tej procedury i wpuszczać ryb od razu do akwarium! Jest to jedyny sposób na uniknięcie szoku związanego z przeprowadzką.



Informacja od firmy Tetra

Dla naszych ryb o wiele lepiej będzie, jeśli umieścimy je w zbiorniku w ilości mniejszej, niż ewentualne przedobrzeń z ich ilością! Przerobienia zbiornika powinniśmy unikać! Pamiętajcie, że Wasze ryby ciągle będą rosnąć! Żelazną zasadą jest tutaj odpowiedni stosunek wielkości zbiornika do gęstości obsady: szczęśliwe ryby będą żyć w takich warunkach, gdy na każdy centymetr długości każdej ryby żyjącej w naszym zbiorniku przypadnie co najmniej 1 - 2 litry wody. Podczas zakupu ryb nie krępujmy się poprosić sprzedawcę o fachową radę!

9. Karmienie ryb

Jeśli ryby przystosują się do nowego otoczenia, można przystąpić do karmienia ich pokarmami **TetraMin**. Stosując **TetraMin** z formułą BioActive* możemy być pewni, że zapewnimy naszym rybom niezbędne do życia substancje odżywcze, witaminy oraz składniki mineralne. Dzięki opatentowanej formule BioActive* zapewnimy naszym rybom wysoką odporność organizmu oraz wyraźną poprawę funkcji życiowych organizmu.

Ryby należy karmić kilka razy dziennie w takich ilościach, aby był on całkowicie spożyty w ciągu kilku minut. Unikajmy przekarmiania, gdyż zalegające w akwarium resztki niespożytego pokarmu mają negatywny wpływ na zdrowie ryb oraz na jakość wody.

Dla ryb prowadzących denną tryb życia, jak na przykład sumy, ślize, czy przydenne brzozy, zalecamy specjalnie

przygotowany pod kątem ich wymagań pokarm w postaci tabletek **Tetra TabiMin**.

Wszystkie produkty, które nie zostały tutaj zamieszczone, a mogą wydawać się niezbędne można zakupić w odpowiednim sklepie zoologicznym. Można tam również zasięgnąć fachowych porad!



TetraMin –
wszystko dla
długiego i
zdrowego życia
naszych ryb.



Tetra TabiMin –
pokarm w postaci
tabletek dla ryb
akwariowych,
prowadzących
przydenne tryb życia.



* Europ. Patent NR. EP 0848592 B1

Tetra 51





Обустройство аквариума

Добро пожаловать в увлекательный мир аквариумистики. Едва ли какое-нибудь другое увлечение дарит нам столько разнообразия, развлечения и возможностей для индивидуального творчества.

Мы шаг за шагом покажем Вам, как обустроить Ваш аквариум и сделать его уютным для его обитателей.

Приятного путешествия в чарующий мир аквариумистики!



Удачное расположение аквариума: в углу комнаты, куда не попадает прямой солнечный свет.

Очень важно: наличие розетки сети электропитания.

Затемнённые места более благоприятны для размещения аквариума. Здесь Вы в полной мере сможете наслаждаться его волшебным миром.

Необходимо обеспечить также устойчивость тумбы и ровную поверхность пола.

Тщательно продумайте место расположения аквариума, так как после его конечной установки и заполнения водой перемещения крайне нежелательны.

Расположение аквариума у двери будет вызывать беспокойство рыб в течение всего дня.

1. Выбор места для установки аквариума

Для того, чтобы рыбки в Вашем аквариуме чувствовали себя как дома, при выборе места для его установки необходимо заранее

предусмотреть несколько весьма важных факторов. Выберите ровное и устойчивое место с доступом к розеткам для подключения электроприборов. Избегайте попадания прямых солнечных лучей, т.к. солнечный свет способствует размножению водорослей и приводит к неконтролируемому росту температуры воды в Вашем аквариуме.

Стол или тумба, на которую Вы собираетесь поставить аквариум, должны иметь ровную, плоскую поверхность. Перед конечной установкой промойте аквариум теплой водой.





2. Грунт

После того, как аквариум промывает теплой проточной водой и установлен в выбранное для него место, можно приступить непосредственно к его оформлению.

Для грунта используйте гальку размером 1 - 3 мм. Перед тем, как засыпать грунт в аквариум, тщательно промойте его холодной проточной водой. Промытый грунт является опорой для корней водных растений, однако он не содержит питательных веществ, необходимых для роста растений. Поэтому мы рекомендуем Вам использовать специальный питательный грунт для растений **Tetra CompleteSubstrate**. Это концентрированное удобрение содержит питательные вещества, микроэлементы,



железо, природный торф и гуминовые кислоты. Он позволяет ускорить рост и укрепить корни, обеспечив их всеми необходимыми питательными веществами. Высокое содержание питательных веществ в будущем может привести к нежелательному сильному росту водорослей.



Tetra CompleteSubstrate – концентрированное удобрение представляет собой смесь различных высококачественных грунтов с высоким содержанием железа, питательных микроэлементов, природного торфа и гуминовых кислот.



Совет от Tetra

Высокое содержание питательных веществ в будущем может привести к нежелательному сильному росту водорослей. Для того, чтобы избежать этого, рекомендуется на первоначальном этапе использование препарата **Tetra NitrateMinus Pearls**. Простое закапывание препарата в грунт, позволяет практически полностью в течение 12 месяцев предотвратить появление нитратов, важного для водорослей питательного элемента. Этим Вы улучшите качество воды, сократив время по уходу за аквариумом.



3. Аквариумная техника

Закрепите терморегулятор на одной из стенок аквариума. Терморегулятор нагревает



воду и следит за постоянным уровнем температуры в аквариуме. Тропическим аквариумным рыбам нужна тропическая температура воды, в большинстве случаев она колеблется между 24 - 27 °C.

Затем установите фильтр. Фильтр очищает воду и задерживает плавающие водоросли. Он способствует биологическому очищению нежелательных выделений рыб, превращая их в безвредные вещества.



- 1 Фильтр Tetratec® EasyCrystal Filter
- 2 Tetratec® HT автоматический терморегулятор
- 3 Tetratec® APS аквариумный компрессор
- 4 Tetratec® AS распылитель воздуха
- 5 Tetratec® TH термометр
- 6 Tetratec® AL люминисцентная лампа





4. Декорации



Используйте всю свою фантазию и воображение, применяя такие природные элементы, как лава, камни или коряги. Однако важно, чтобы Вашей задачей при обустройстве аквариума был не только его эффектный внешний вид, но и достаточное для Ваших рыб пространство для жизни.

Обязательно промойте коряги и камни, при необходимости прокипятите их. Используйте только те породы камней, которые не выделяют в воду каких-либо веществ. Минералы и горные породы с высоким содержанием металла непригодны для декорации Вашего аквариума.

5. Вода

Tetra AquaSafe – Предмет первой необходимости для каждого аквариумиста. Делает водопроводную воду пригодной для обитания аквариумных рыб.



Tetra EasyBalance – снижает количество подмен воды и сохраняет аквариумную воду биологически здоровой.



Теперь заполните аквариум примерно до половины водопроводной водой подходящей температуры. Если Вы накроете грунт блюдцем, он не будет размываться струей вливаемой воды, и вода в аквариуме останется прозрачной.

Водопроводная вода содержит хлор и примеси тяжелых металлов, вредные для здоровья рыб. Добавьте в воду **Tetra AquaSafe** для того, чтобы сделать ее безопасной для обитания рыб и растений. Этот препарат связывает тяжелые металлы и нейтрализует хлор, а содержащиеся в нем органические коллоиды обеспечивают дополнительную защиту чувствительных слизистых оболочек рыб.

Формула Bio-Extract* способствует образованию полезных бактерий и делает воду чистой и здоровой.

Используйте **AquaSafe** при каждой частичной подмене воды.

* Запатентованная формула, EP0888252

Совет от Tetra

В качестве альтернативы регулярным подменам воды рекомендуется использовать препарат **Tetra EasyBalance**, который поддерживает подходящие для рыб и растений условия естественной среды обитания, значительно уменьшая, таким образом, количество подмен воды. С применением препарата **EasyBalance** все важные показатели качества воды будут сбалансированы. Стабилизируются показатели pH и карбонатная жесткость воды (KH), исключая возможность падения кислотности в аквариуме. Снижается содержание нитратов и фосфатов, препятствуя тем самым росту водорослей. А при регулярном использовании препарата вода остается биологически здоровой в течение 6 месяцев.





6. Растения

Теперь следует посадить растения в грунт. Растения не только украшают аквариум, они также очень полезны. Ежедневно водные растения обеспечивают обитателей аквариума жизненно необходимым кислородом, который является важным элементом при распаде органических веществ, выделяемых рыбами. Хорошо развитые водные растения, создавая естественную среду обитания в аквариуме, являются, прежде всего, своеобразным укрытием для рыбок и прекрасным местом для нереста.



Используйте большие растения для создания заднего плана аквариума. На переднем плане лучше разместить маленькие низкорастущие растения, которые не будут препятствовать обзору всего аквариума. Перед посадкой растений рекомендуется укоротить слишком длинные корни и удалить поврежденные листья. Осторожно воткните корень растения в грунт до основания стебля.

Теперь можно полностью наполнить аквариум водой и включить электроприборы.

Совет от Тетра

Чтобы Ваши растения выглядели пышными и сочно-зелеными, регулярно используйте Tetra PlantaMin.



Tetra PlantaMin – Удобрение с содержанием железа для развития красивых сочно-зеленых водных растений.

7. Подготовка аквариума

Перед запуском рыб Ваш аквариум должен постоять две недели. За это время в нем установится биологическое равновесие, в фильтре поселятся и начнут размножаться полезные бактерии, без которых невозможно создать пригодную для рыб и растений среду обитания в аквариуме. Для более быстрого запуска рыб в аквариум используйте

Tetra SafeStart. Он содержит живые нитрифицирующие бактерии, которые обеспечат безопасный запуск аквариума. Таким образом, эта новинка от Tetra поможет Вам в Вашем новом хобби – наслаждайтесь Вашим собственным подводным миром.

Совет от Tetra

Tetra SafeStart – это значит, что Вам не придется ждать несколько недель, пока в Вашем новом Аквариуме не сформируется среда, пригодная для жизни рыб.

SafeStart позволяет уже в течение нескольких часов запустить рыб в аквариум. Кондиционер эффективно снизит уровень аммиака и нитритов.



Tetra SafeStart – Используя SafeStart, вы сможете мгновенно создать биологически активную среду, которая позволит значительно быстрее запустить в аквариум первых рыбок.





8. Запуск рыб

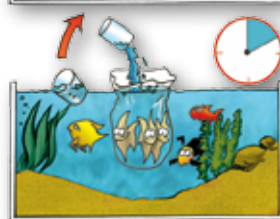
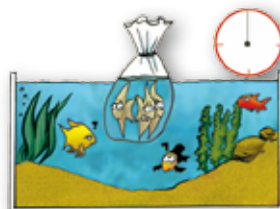


Tetratest 6in1 – Тестовые полоски для определения 6 наиболее важных параметров воды.

Перед покупкой рыб проверьте пять самых важных показателей качества воды в Вашем аквариуме: общую и карбонатную жесткость (GH+KH), содержание нитритов (NO_2), нитратов (NO_3), хлора (CL_2) и показатель кислотности (pH). Всё это можно быстро и удобно протестировать с помощью тестовых полосок **Tetratest 6in1**.

Если параметры воды в норме, можно запускать рыбок. Запуск рыб рекомендуется проводить поэтапно. Во избежание нежелательного шока или, в худшем случае, повреждений рыб из-за резкого изменения среды и температуры, следует поместить еще закрытый пакет с рыбами в воду аквариума на несколько минут. За это время температура воды в пакете сравняется с аквариумной.

После того, как температура воды в пакете сравняется с температурой воды в аквариуме, можно открыть пакет и постепенно, с пятиминутным интервалом, понемногу добавлять в него воду из





аквариума. Это даст рыбам возможность привыкнуть к свойствам воды в Вашем аквариуме.

Помните: рыбы ни в коем случае не должны быть выпущены в аквариум без проведения процесса адаптации!



9. Кормление рыб

После того, как Ваши рыбы привыкнут к новой среде обитания, можете кормить их кормом **TetraMin**. При использовании корма **TetraMin** с формулой BioActive* Вы можете быть уверены, что Ваши рыбы получают все питательные вещества, витамины и минералы, необходимые им для сбалансированного и здорового питания. Запатентованная формула BioActive* способствует улучшению здоровья Ваших рыб и повышает сопротивляемость их организма.

Корм рекомендуется давать несколько раз в день, экономно, ровно столько, сколько рыбы могут съесть за несколько минут. Такие порции легче усваиваются рыбами и не приводят к перекорму. Избегайте засорения аквариума осевшими на дне остатками не съеденного корма, так как это значительно ухудшает качество воды и отрицательно сказывается на здоровье Ваших рыб.

Совет от Тетра

Постарайтесь воздержаться от чрезмерного заселения Вашего аквариума. Следует учесть, что рыбы в большинстве случаев будут расти. Можно использовать следующее приблизительное соотношение между размером аквариума и плотностью его заселения: для мирных рыб нужно как минимум 1 - 2 литра воды на каждый сантиметр длины их тела во взрослом состоянии. При покупке рыб обязательно проконсультируйтесь у специалиста!

Для донных рыб – сомов, боций а также для барбусов мы рекомендуем Вам разработанный с учетом пищевых потребностей донных аквариумных рыб **Tetra TabiMin** – высококачественный корм в форме таблеток.

Продукты, отсутствующие в этом аквариуме и необходимые Вам для его обустройства, Вы сможете приобрести в специализированных магазинах. Обратитесь за помощью к квалифицированным продавцам и они с радостью проконсультируют Вас!



TetraMin –
долгая и
счастливая
жизнь Ваших
рыб.



Tetra TabiMin –
Высококачест-
венный корм
в форме таблеток
для донных
аквариумных
рыб.

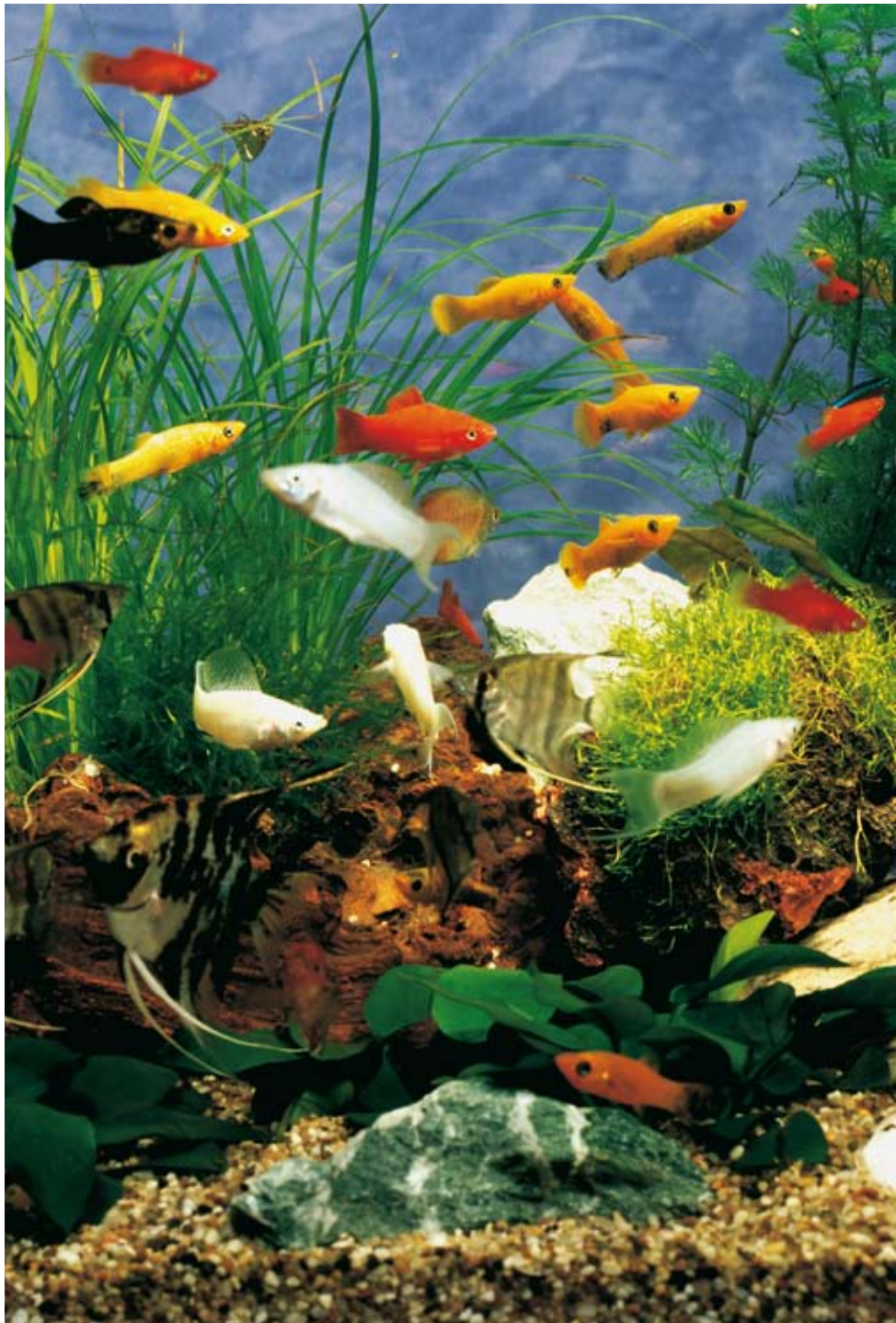


* Europ. Patent NR. EP 0848592 B1





58





Tetra offices:



**Tetra (UK) Ltd. · The Clock House, Gaters Mill
GB-SO18 3HW Southampton**

**Tetra Information
Centre:
0 87 00 - 55 40 30**



Tetra GmbH · Herrenteich 78 · D-49324 Melle

**AquaPhone:
01 80 / 2 24 18 20**



**Tetra France · 18 Terrasse Bellini
92806 PUTEAUX Cedex**



**Tetra Italia · via C. Colombo, 1
I-20020 Lainate**

*Per qualsiasi
informazione
contattate
il numero
verde Tetra*



Distributor:



Mat.-Nr. 504755 IN 2009

For further information: www.tetra.net



Setting up a tropical aquarium



www.tetra.net

